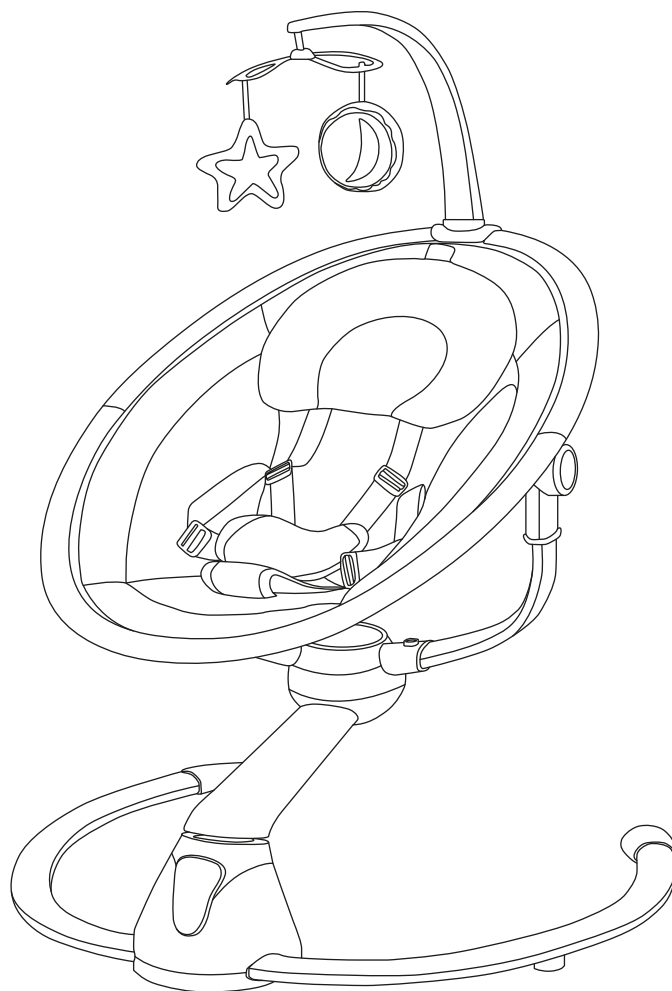




JUST FOR YOUR BABY

- PL** HUŚTAWKA - BUJAK
- GB** SWING - BOUNCER
- DE** SCHAUKELWIPPE
- RU** ШЕЗЛОНГ-КАЧЕЛЯ
- CZ** HOUPAČKA
- SK** HOJDAČKA
- HR** LJULJAČKA



Elektryczna Huśtawka – Bujak – instrukcja obsługi

GRACE

Huśtawka – Bujak jest przeznaczona dla dzieci w wieku do 6 miesięcy i wadze do 9 kg.

Produkt zgodny z normą EN 16232:2013+A1:2018

SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI.....	1
OSTRZEŻENIA.....	2
OSTRZEŻENIA O BATERIACH.....	3-4
CZĘŚCI I I MONTAŻ.....	4-6
BATERIE.....	7
PANEL STEROWANIA.....	7
PILOT STEROWANIA.....	8
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	8
EN – Manual.....	9-15
DE – Gebrauchsanweisung.....	16-21
NL – Gebruikshandleiding.....	22-27
RU – Инструкция по эксплуатации.....	28-33
CZ – Návod k použití.....	34-39
SK – Návod na použitie.....	40-45
OSTRZEŻENIA / WARNINGS.....	46-50
KARTA GWARANCYJNA.....	51

OSTRZEŻENIA

PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. DE WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

RU ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

CZ DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

SK DÔLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

HR VAŽNO! POZORNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

DK VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

NL BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

EST TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

FIN TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE.

FR IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

HU FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

LV SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.

LT SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĖLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI.

N VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

P IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

RO IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

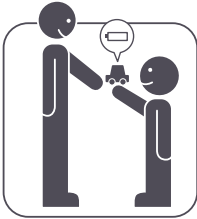
SLO POMEMBNO! NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

ES IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

SE VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

MT IMPORTANTI! AQRA SEWWA U ZOMM GHAR-REFERENZA FIL-FUTUR.

OSTRZEŻENIA O BATERIACH



Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

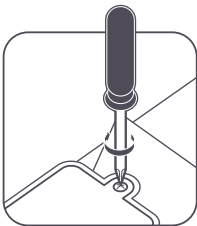


Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

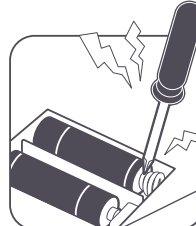


Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

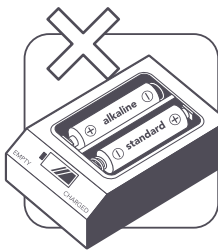


Nie powodować zwarcia biegunów baterii.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

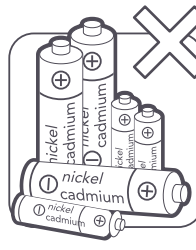


Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

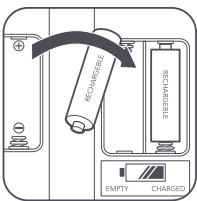


Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.



Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

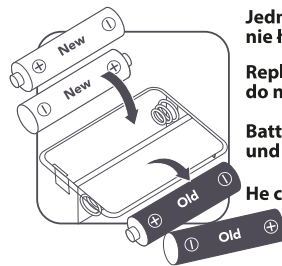


Włożyć prowadźwo boterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батареи учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.

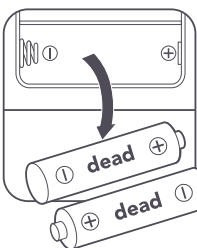


Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.



Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



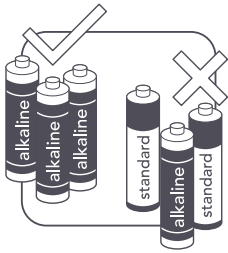
Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

OSTRZEŻENIA O BATERIACH



Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheellie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst.
Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

CZĘŚCI I MONTAŻ

1. Pałęk z zabawkami

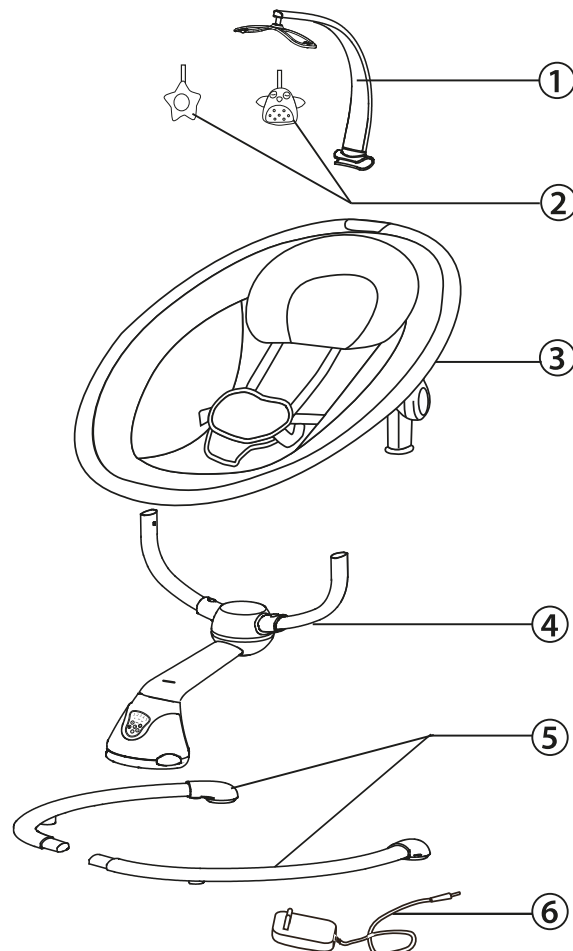
2. Zabawki

3. Siedzisko

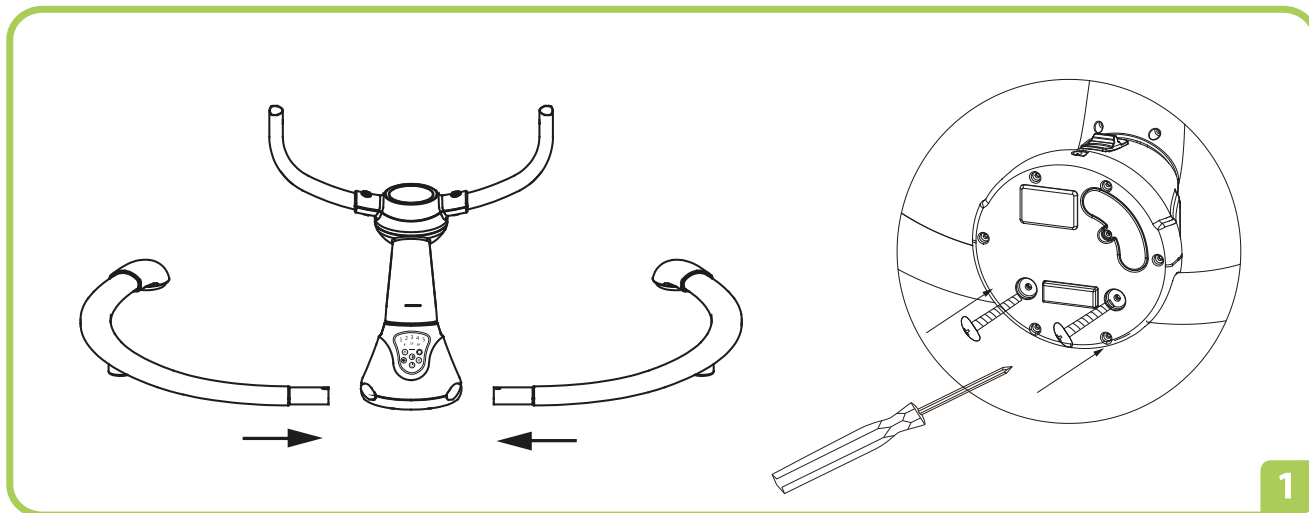
4. Rama siedziska

5. Rama podstawy

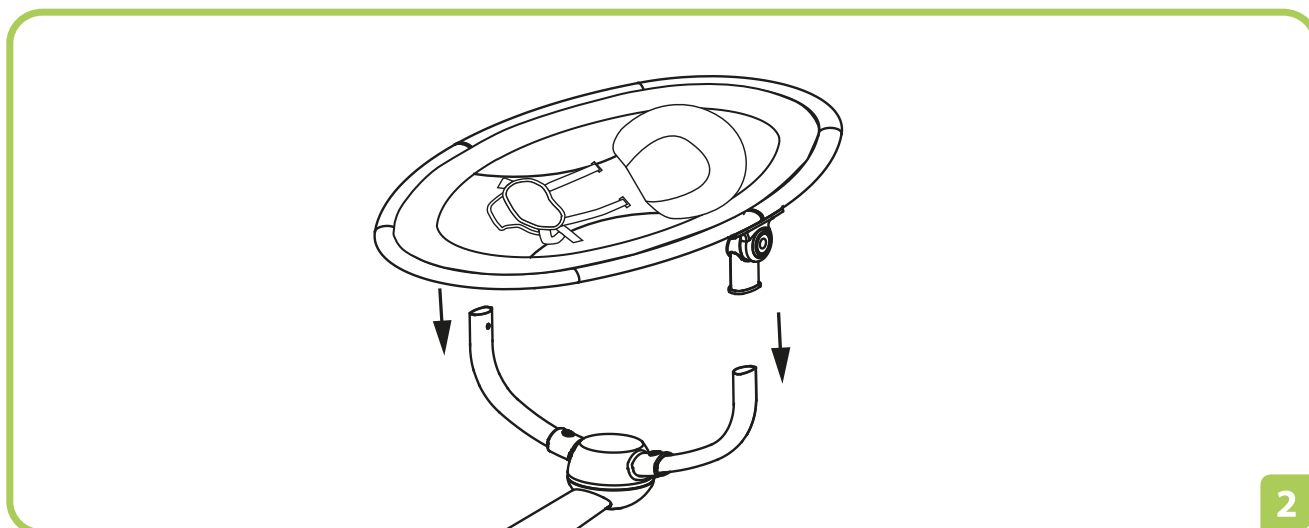
6. Zasilacz



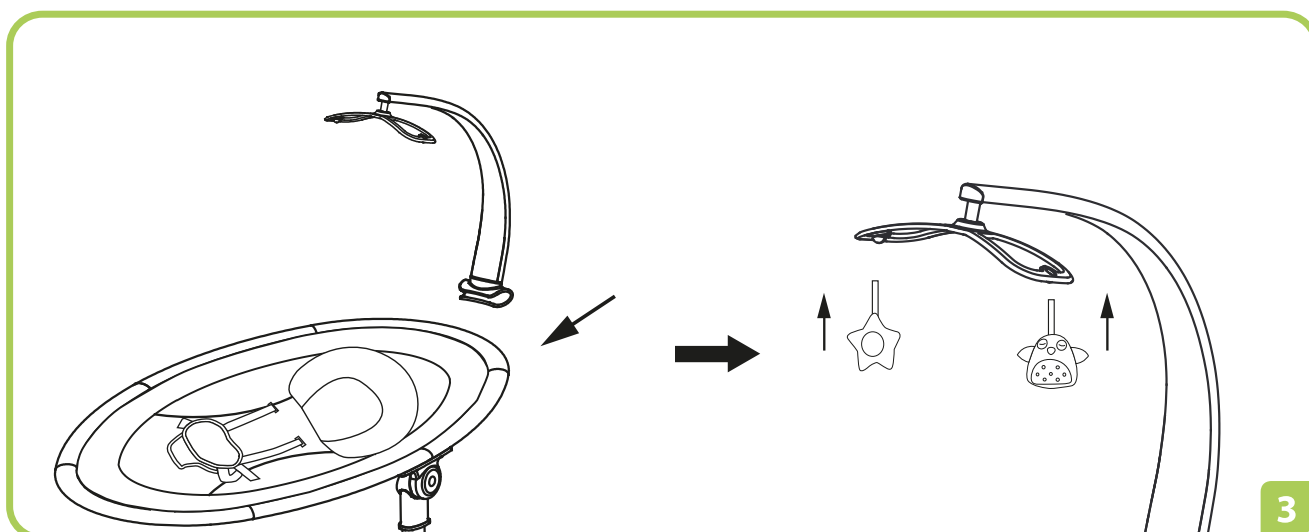
CZĘŚCI I MONTAŻ



1. Zamontuj prawa i lewą część podstawy. Zwróć uwagę na odpowiednią stronę montażu. Wyrównaj otwory w podstawach i dokręć wkręty używając śrubokręta. Nie dokręcaj zbyt mocno.

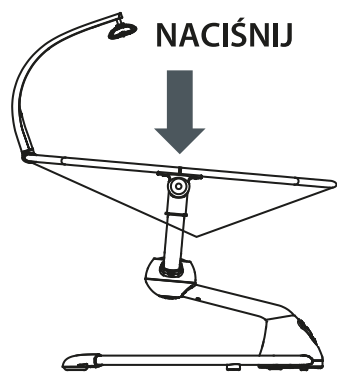


2. Zamontuj siedzisko na podstawie. Wsuń mocowania do momentu usłyszenia kliknięcia mechanizmu.

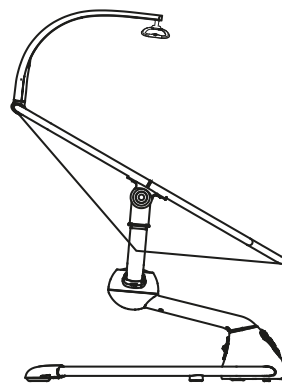


3. Zamontuj pałąk z zabawkami, wsuwając go na profil siedziska. Zaczep zabawki do uchwytów.

CZĘŚCI I MONTAŻ



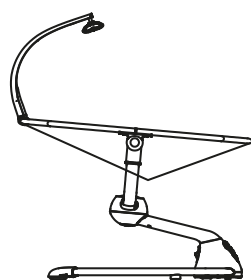
pozycja leżąca



pozycja siedząca

4

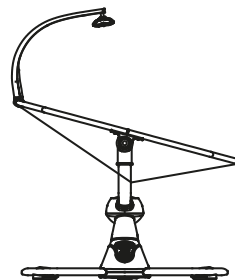
4. Regulacja położenia siedziska. Naciśnij przyciski z lewej i prawej strony siedziska aby ustawić je w pozycji siedzącej lub leżącej.



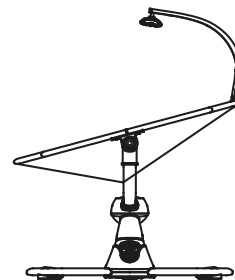
przód



tył



lewa



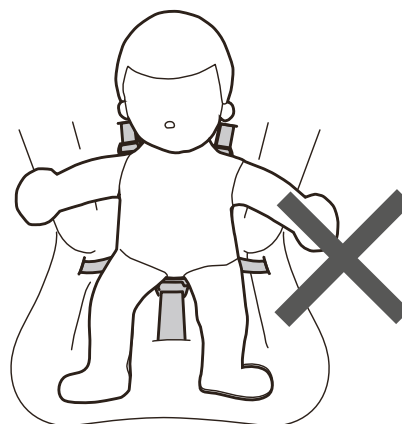
prawa

5

5. Siedzisko można swobodnie obracać o 360 stopni.



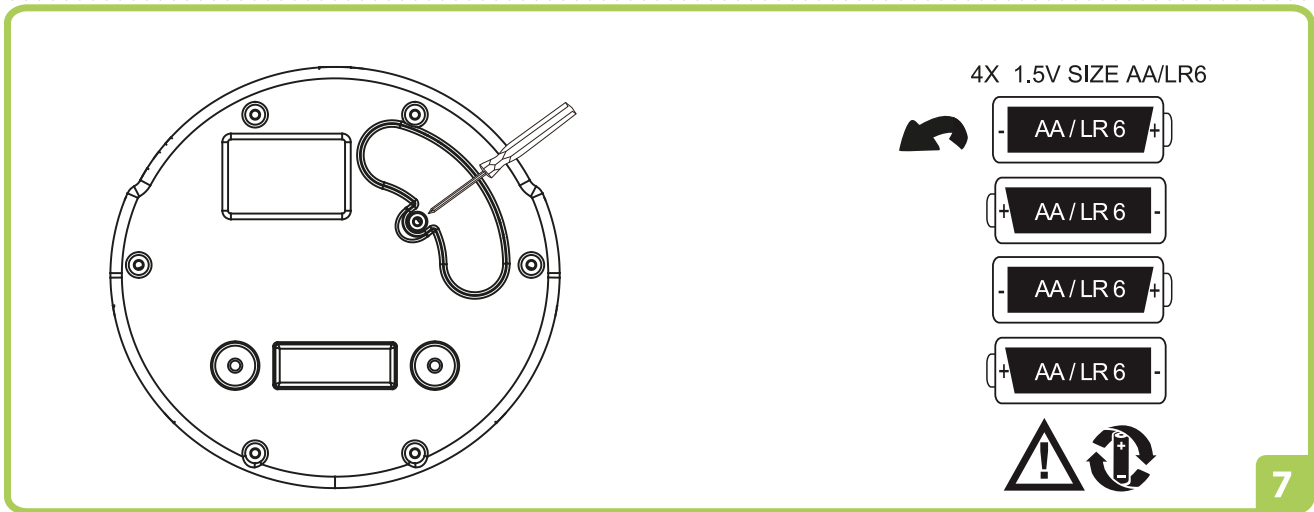
"klik"



6

6. Zawsze zapinaj dziecku pasy, kiedy znajduje się w huśtawce.

BATERIE



7

7. Rodzaj baterii 1.5V 4*AA/LR6 (Nie ma w zestawie)

Zasilanie bateryjne pozwala korzystać z huśtawki kiedy nie mamy dostępu do prądu.

Zalecamy stosowanie baterii alkaicznych.

* Odkręć wkręt mocujący i zdejmij pokrywę baterii.

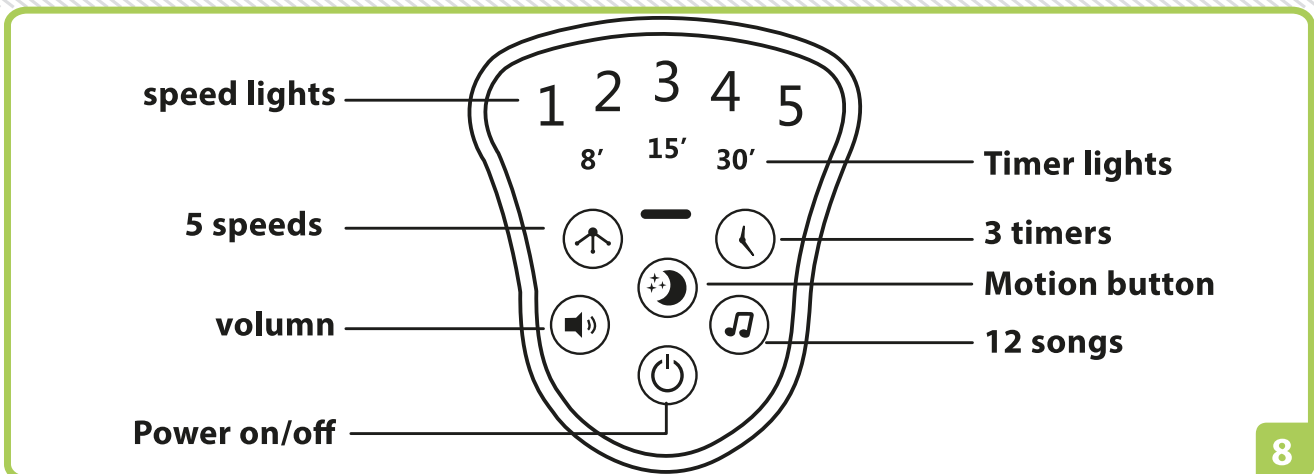
* Zainstaluj 4 baterie AA zwracając uwagę na polaryzację

UWAGA. Przy niskim poziomie baterii, produkt może nie działać prawidłowo:

Kiedy huśtawka porusza się powoli, muzyka przerywa lub jest bardzo niewyraźna, lub produkt nie reaguje na przyciski należy wymienić baterie lub podłączyć zasilacz sieciowy.

* **Jeżeli produkt nie funkcjonuje prawidłowo pomimo odpowiedniego zasilania może wymagać zresetowania elektroniki. Wyłącz zasilanie, wymontuj baterie a następnie po kilku sekundach włącz ponownie.**

PANEL STEROWANIA



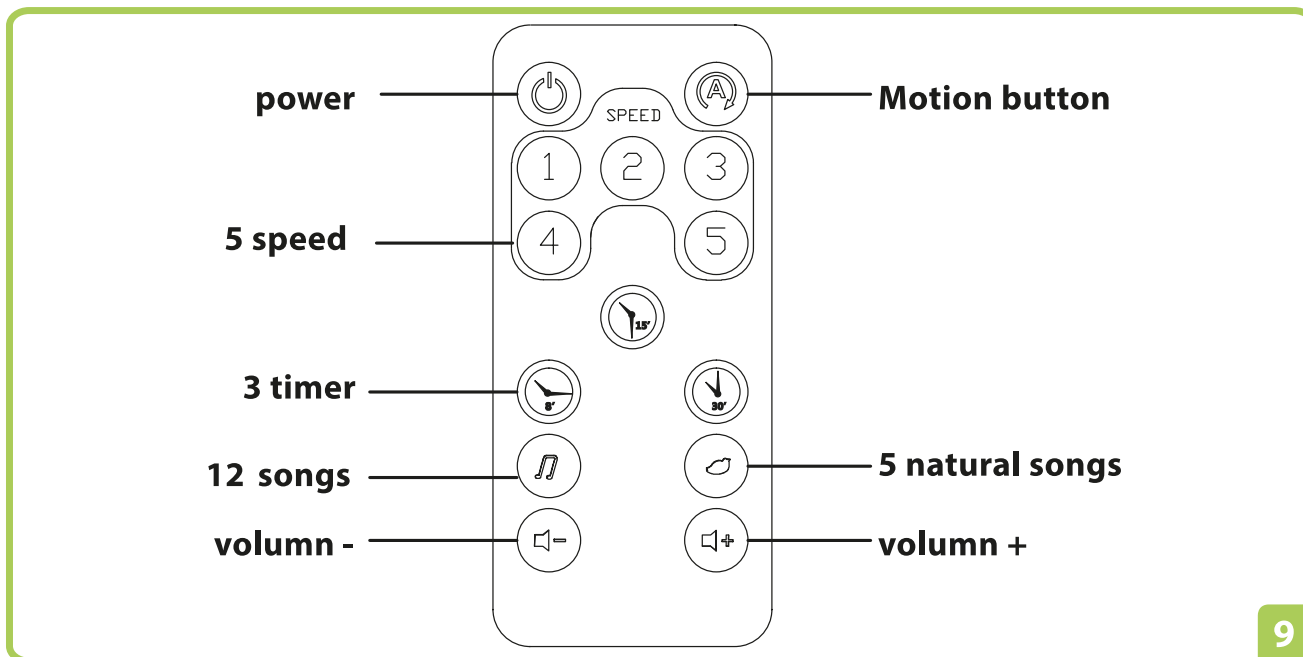
8

8. Włącznik (**Power on/off**) – po naciśnięciu uruchamia huśtawkę, sygnalizuje włączenie zieloną diodą.

- Zmiana prędkości bujania (**5 speeds**) – po każdorazowym naciśnięciu zmienia prędkość bujania od najniższej. Każda prędkość posiada sygnalizację na panelu.
- Timer (**Timer button**) – huśtawka posiada trzy długości timera (8, 15 i 30 min). Każdorazowe naciśnięcie przycisku zmienia ustawienie na kolejne.
- Muzyka (**Song button**) – huśtawka posiada 12 wbudowanych melodii. Każdorazowe naciśnięcie przycisku zmienia melodie na kolejną.
- Głośność (**volume**) – przycisk zmienia głośność odtwarzanej melodii.
- Czujnik ruchu (**Motion button**) – huśtawka posiada sensor ruchu. Jeżeli dziecko płacze podczas snu, huśtawka samoczynnie włączy bujanie reagując na ruch dziecka.

Huśtawka posiada również funkcję samoczynnego wyłączenia po upływie 2 godzin. Aby kontynuować użytkowanie należy ją ponownie włączyć.

PILOT STEROWANIA



9

9. Włącznik (**Power on/off**) – po naciśnięciu uruchamia huśtawkę, sygnalizuje włączenie zieloną diodą.
- Zmiana prędkości bujania (**5 speeds**) – poszczególne przyciski odpowiadają prędkościom bujania. Każda prędkość posiada sygnalizację na panelu.
 - Timer (**Timer button**) – huśtawka posiada trzy długości timera (8, 15 i 30 min). Każdy przycisk odpowiada jednej długości.
 - Muzyka (**Song button**) – huśtawka posiada 12 wbudowanych melodii. Każdorazowe naciśnięcie przycisku zmienia melodie na kolejną.
 - Głośność (**volume + -**) – przyciski zmienia głośność odtwarzanej melodii.
 - Czujnik ruchu (**Motion button**) – huśtawka posiada sensor ruchu. Jeżeli dziecko płacze podczas snu, huśtawka samoczynnie włączy bujanie reagując na ruch dziecka.
 - Odgłosy natury (**5 natural songs**) – uspokajające dźwięk śpiewu ptaków, szumu morza itp.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Rozepnij pasy siedziska.
- Zdejmij tapicerkę z ramy siedziska.
- Tapicerkę i poduszkę siedziska prać w zimnej wodzie z użyciem łagodnego detergentu. Wypłukać w czystej wodzie i pozostawić do wyschnięcia. Nie używać wybielaczy.
- Części metalowe i plastikowe przecierać szmatką z łagodnym środkiem czyszczącym.
- Sprawdzaj regularnie czy wszystkie części huśtawki są sprawne i nieuszkodzone oraz czy śruby są dokręcone.
- Sprawdzaj zasilacz regularnie czy nie jest uszkodzony a kable nie są przetarte bądź zerwane. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia zasilacza używaj huśtawki tylko z zasilaniem bateryjnym.
- Można używać tylko zasilacza dołączonego do produktu. Pamiętaj o wyjęciu baterii, jeżeli huśtawka będzie przechowywana przez dłuższy czas.

Uwagi do prania tapicerki



WARNINGS

PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. DE WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

RU ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

CZ DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

SK DÔLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

HR VAŽNO! POZORNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

DK VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

NL BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

EST TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

FIN TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE.

FR IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

HU FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

LV SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.

LT SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĖLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI.

N VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

P IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

RO IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

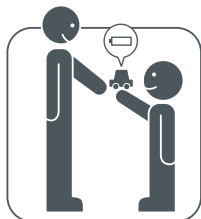
SLO POMEMBNO! NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

ES IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

SE VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

MT IMPORTANTI! AQRA SEWWA U ZOMM GHAR-REFERENZA FIL-FUTUR.

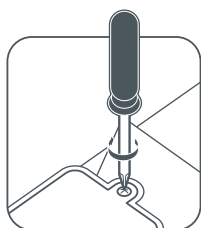
THE BATTERY WARNINGS



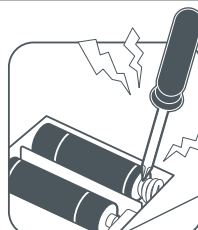
Batteries should be replaced by an adult.
 Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.
 Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.
 Замену батарей должны делать только взрослые.



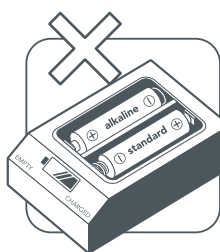
Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.
 Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.
 Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!
 Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.



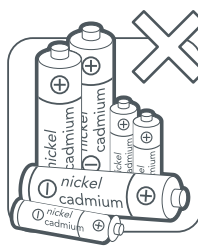
Make sure battery compartment is secure.
 Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.
 Batteriefach unbedingt sicher verschließen.
 Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.



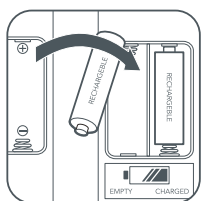
The supply terminals are not to be short circuited.
 Nie powodować zwarcia biegunów baterii.
 Pole auf keinen Fall kurz schließen.
 Проверьте полярность подключения батарей.



Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.
 Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.
 Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.
 Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.



Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.
 Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.
 Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.
 Не используйте никель-кадмиевые батареи.



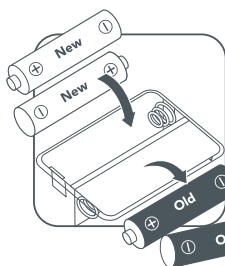
Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.
 Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne). Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

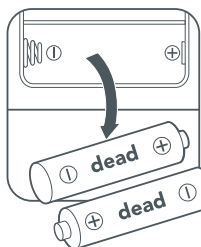
Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.



Take care to fit the batteries correctly observing the „+“ and „-“ sign marks on the battery and appliance.
 Włożyć prawidłowo baterie tak, aby biegun „+“ i „-“ był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.
 Bitte beachten, dass die „+“- und „-“ Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.
 При подключении батарей учитывайте маркировку контактов - „+“ и „-“.



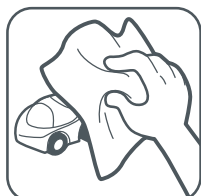
Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.
 Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.
 Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.
 Не смешивайте старые и новые батареи.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.
 Wyjąć wyładowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benützt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.

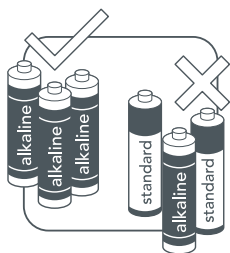


Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.
 Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

THE BATTERY WARNINGS



Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelee bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

ASSEMBLY PARTS

1. Toy Bar

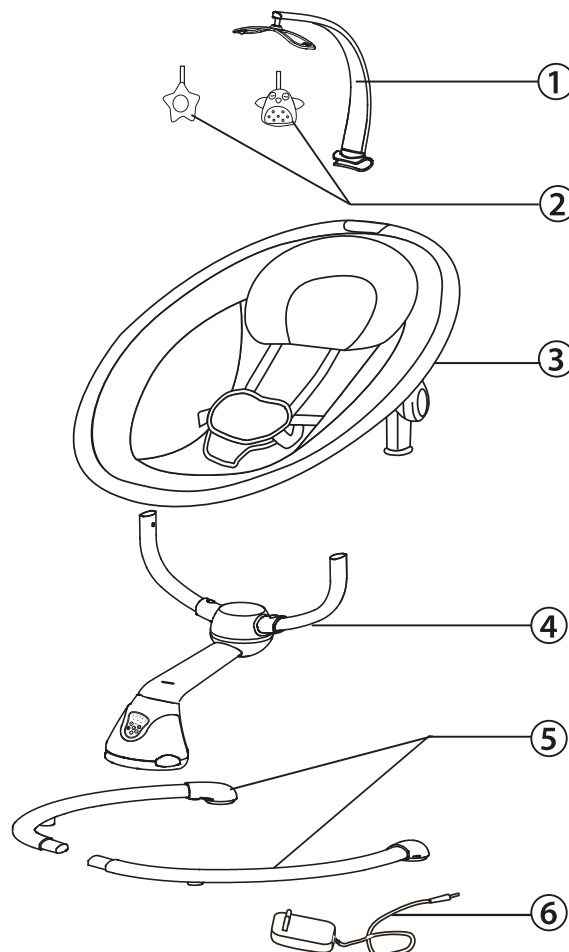
2. Toys

3. Seatpad

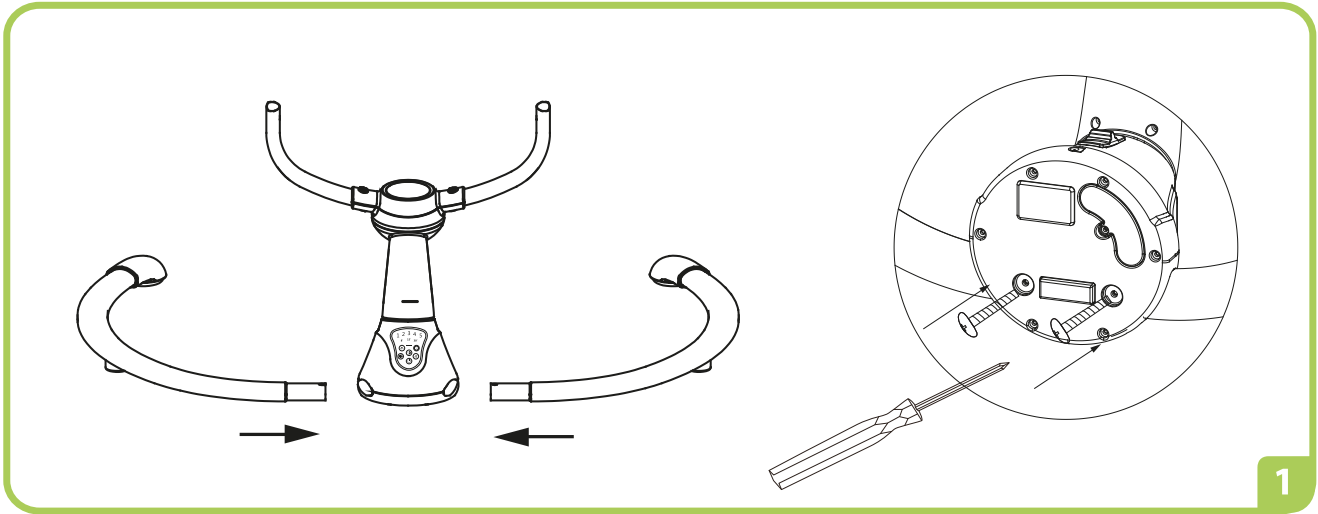
4. Seat Tube

5. Bottom Frame

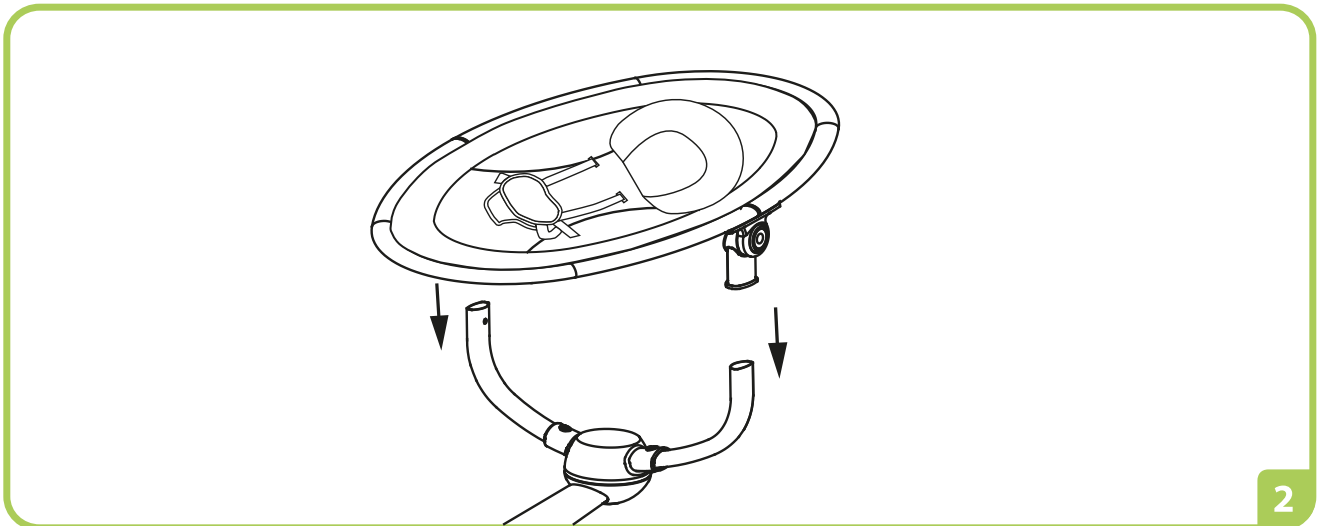
6. Adaptor



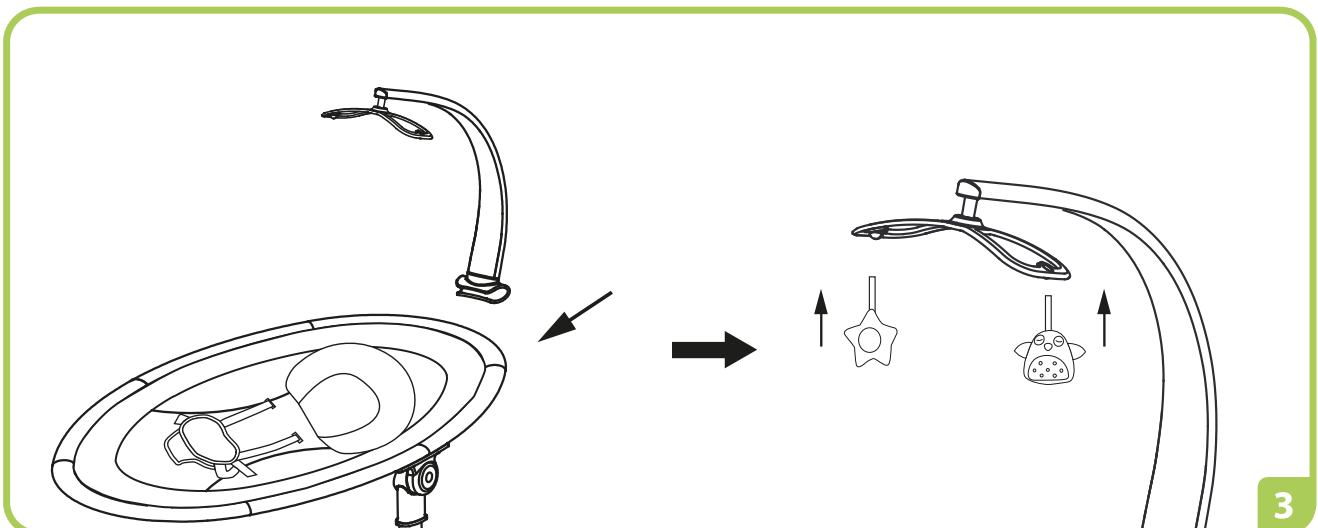
ASSEMBLY AND USE



1. Install the Bottom Frame. As below picture, take the screw out of tube, then make the left and right tubes insert hole, make the hole position on the tube and the support assembly, and then tighten the screw with a screwdriver.

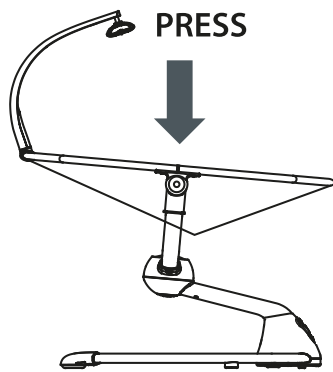


2. Install the seat, as below picture, insert the seat into the bracket until a "click".

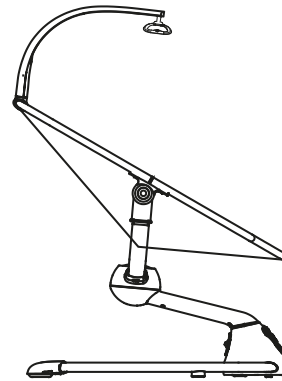


3. Install the toy bar, as below picture, insert the toy bar into the seat. Put the toys into the hole of toy bar, can adjust toys to fix it.

ASSEMBLY AND USE



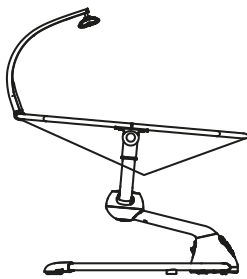
bed model



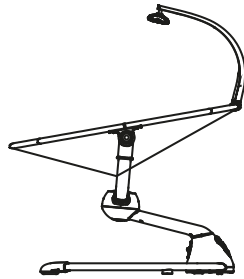
seat model

4

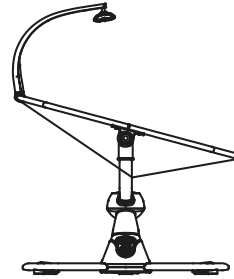
4. Press buttons on both sides of the seat to adjust position. Make sure the seat is locked in seating or lying position.



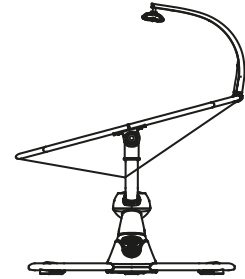
front



back



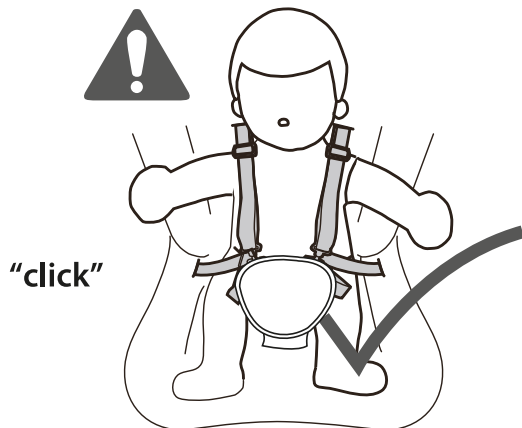
left



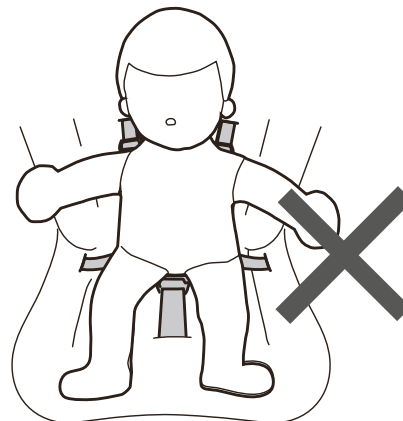
right

5

5. Seat can be rotated 360 degrees.



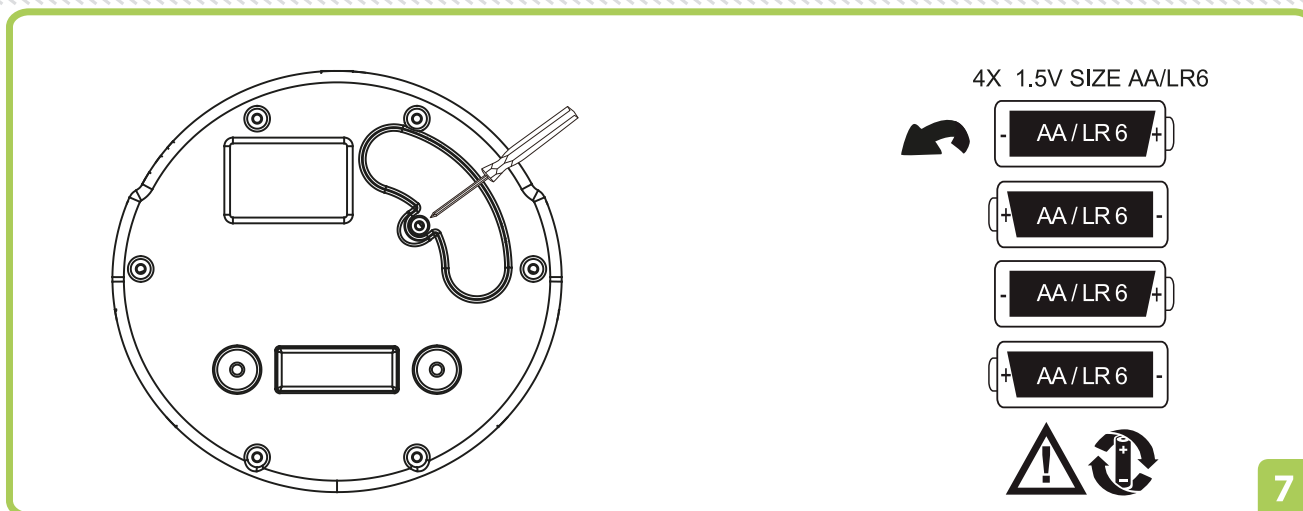
"click"



6

6. To avoid serious injury from falling or sliding out, always use seat belt when using swing.

BATERIES



7. Battery assembly Battery Size: 1.5V 4*AA/LR6 (Not Included)

Install batteries if you need to use this swing away from an outlet.

We recommend using Alkaline batteries for longer battery life.

*Loosen the screw in the battery compartment door with a scwdriver (not included)and remove the battery compartment door.

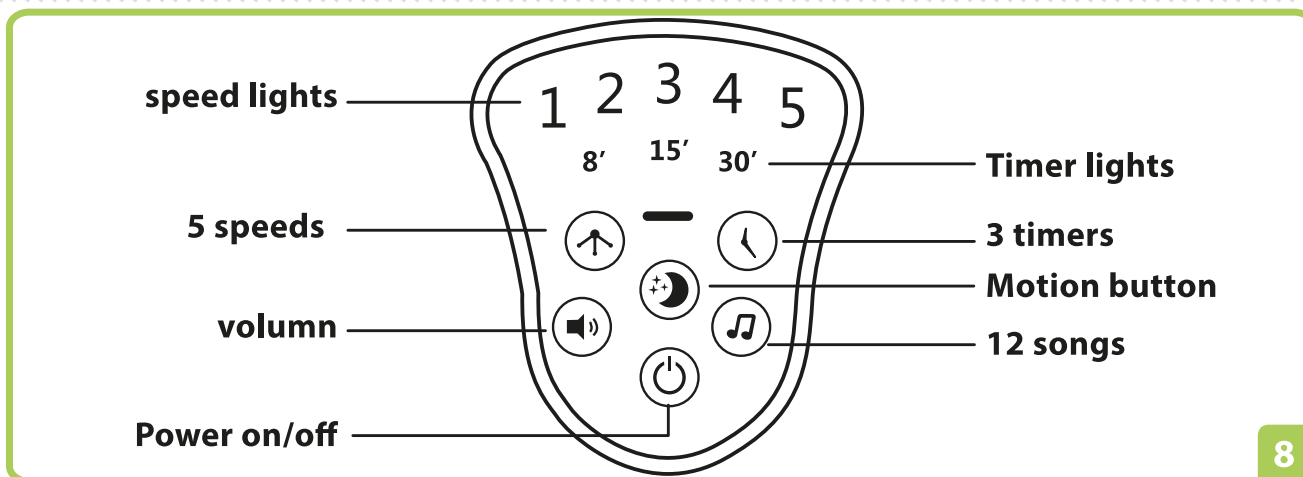
*Insert four AA(LR6) alkaline batteries into the battery compartment.

*Replace the battery compartment door and tighten the screws.

Note: Low battery power may cause product movement to slow,sound and lights to become faint or product to turn off all together. If this should happen, use the AC adaptor as a power source or replace the batteries. Replace the batteries with four alkline AA (LR6) batteries.

***If this product begins to operate erratically ,you may need to reset the electronics.Turn the power off and then back on.**

SWING CONTROL PANEL



8. Power on/off: Press button, the swing connects with power, and power light turns red.

• **Speed button:** 5 speeds, each speed has a speed light. press the button to start from 1st speed, press again for 2nd speed.

• **Timer button:** 3 timers, 8 mins,15 mins, and 30mins. press button to move to the next timer. each timer has a timer light.

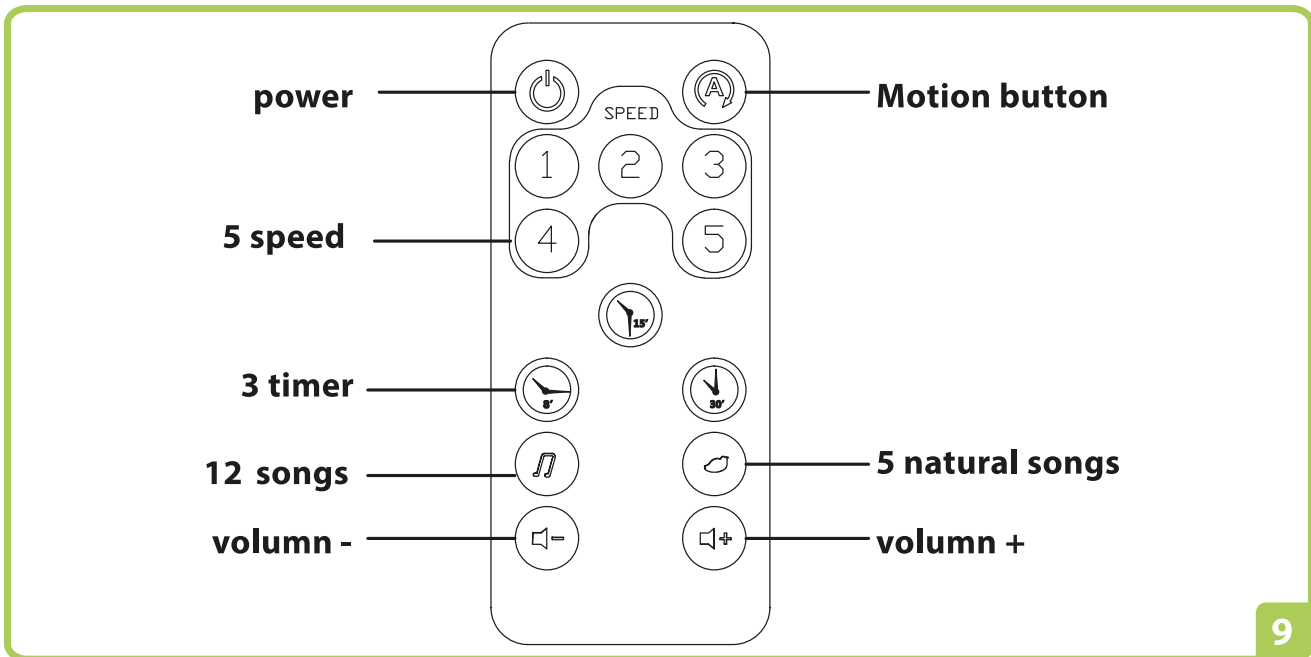
• **Song button:** 12 songs totally, press button to start from one melody, press again to move to next one.

• **Volume:** press this buttons to adjust the volumn of songs.

• **Motion button:** After baby fall asleep. can select this function,motion detector starts swinging when the baby shakes from crying.

The system will automatically shut down and stop after working for 2 hours. When needed again, please open power switch and restart the product.

REMOTE CONTROL



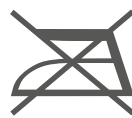
9. Power on/off: Press button, the swing connects with power, and power light turns on.

- **Speed button:** 5 speeds, each speed has a speed light and separate button on remote.
- **Timer buttons:** 3 timers, 8 mins, 15 mins, and 30mins. Each button activates designated timer.
- **Song button:** 12 songs totally, press button to start from one melody, press again to move to next one.
- **Volume + - :** press this buttons to adjust the volume of songs.
- **Motion button:** After baby fall asleep. can select this function, motion detector starts swinging when the baby shakes from crying.
- **Natural songs – 5 melodies** with nature voices (birds singing, sea whisper, wind in the leaves).

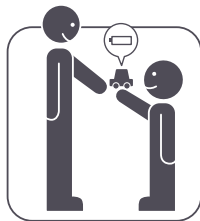
CARE AND MAINTENANCE

- Unbuckle the restraint system.
- Remove the pad from the seatframe.
- Machine wash or hand wash the pad in cold water with a mild detergent. Do not use bleach. Dry naturally.
- To clean the seat, restraint system, and motorized frame, use a mild cleaning agent and damp cloth. Rinse with clean water to remove residue.
- Please clean, maintain and check this product regularly.
- Periodically check the swing for loose fasteners or broken parts and tighten as needed.
- If using this product with AC adaptor, periodically examine the AC adaptor for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the AC adaptor is damaged, do not use the product with the AC adaptor, use batteries as the power source.
- The infant swing must only be used with the recommended transformer.

Remove batteries before storing the swing. Store in dry area. Store away from children.



WARNUNGEN - BATTERIEN



Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

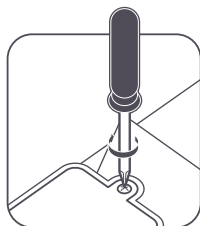


Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

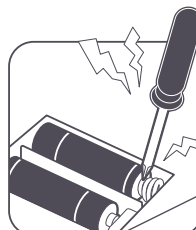


Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

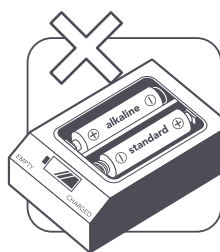


Nie powodować zwarcia biegunów baterii.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

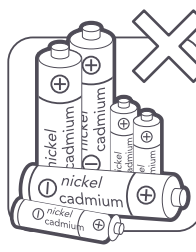


Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

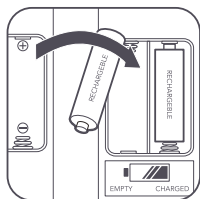


Nie stosować nikielowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.



Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

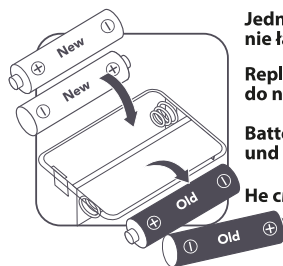


Włożyć prowadźwo baterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батарей учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.

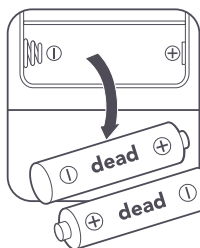


Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.

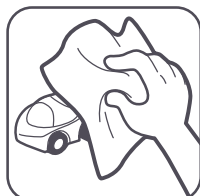


Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



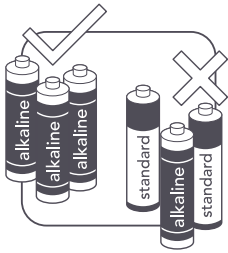
Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

WARNUNGEN - BATTERIEN



Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheellie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst.
Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

TEILE UND MONTAGE

1. Spielbogen

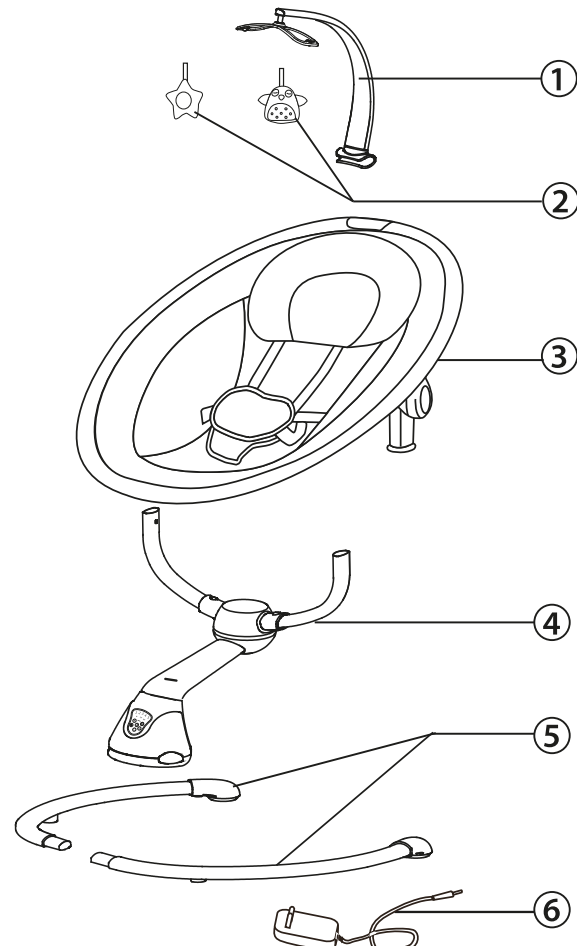
2. Spielzeug

3. Sitz

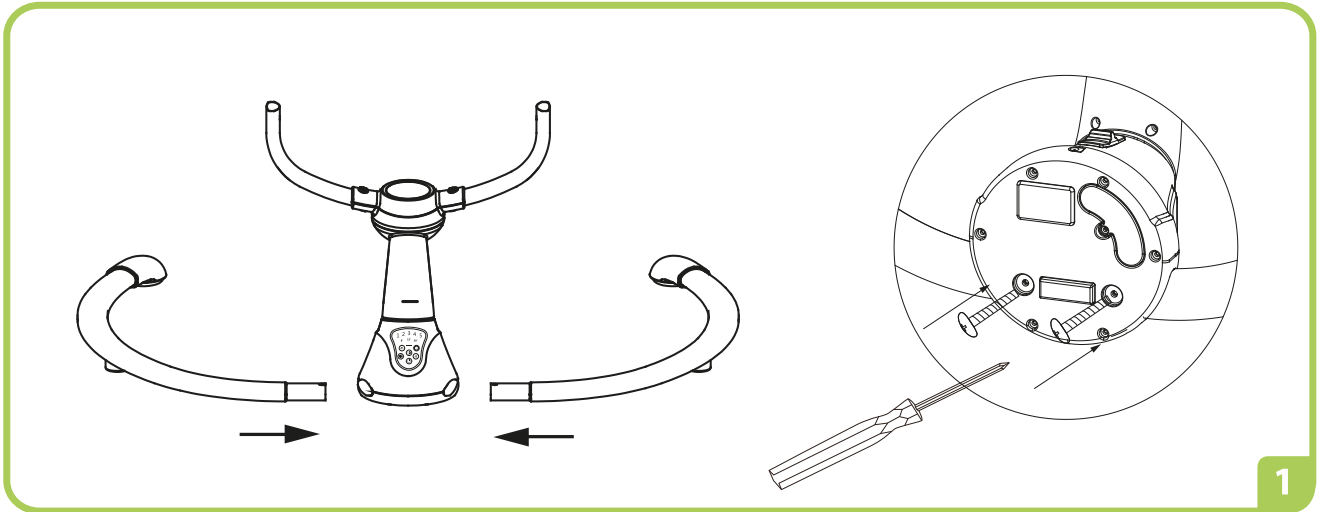
4. Sitzrahmen

5. Grundrahmen

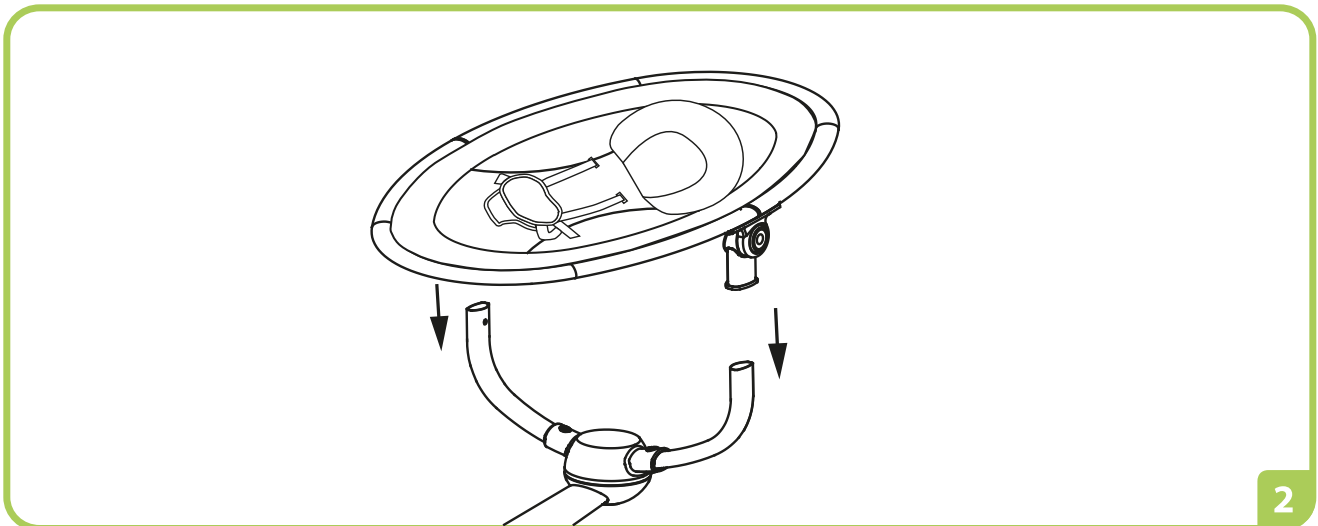
6. Spannungsversorgung



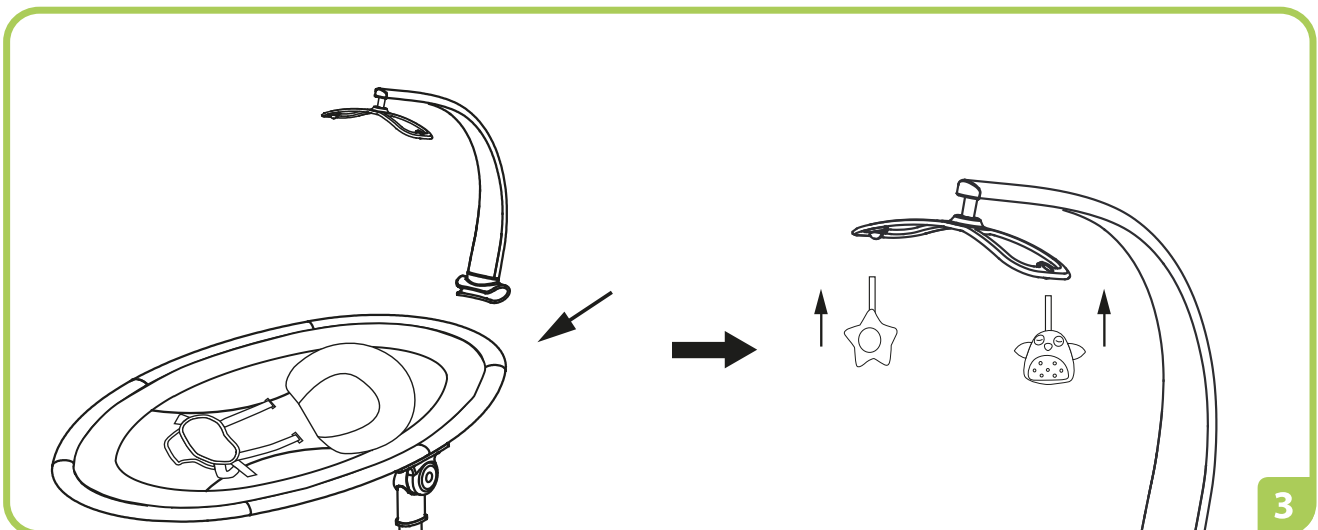
TEILE UND MONTAGE



1. Montieren Sie den rechten und linken Teil des Sockels. Achten Sie auf die richtige Seite der Baugruppe. Richten Sie die Löcher in den Sockeln aus und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher fest. Ziehen Sie nicht zu fest an.

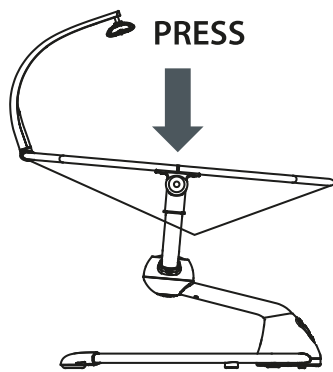


2. Montieren Sie den Sitz auf dem Sockel. Setzen Sie die Halterungen ein, bis Sie ein Klicken des Mechanismus hören.

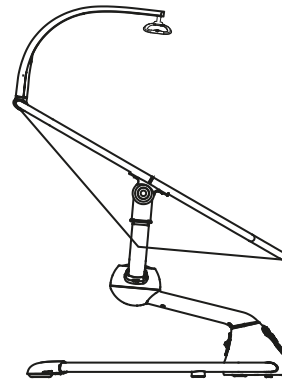


3. Montieren Sie den Spielbogi, indem Sie ihn über das Sitzprofil schieben. Haken Sie das Spielzeug an den Griffen ein.

TEILE UND MONTAGE



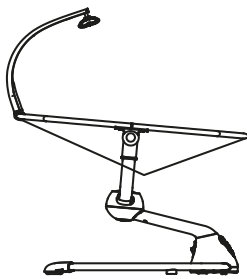
Liegeposition



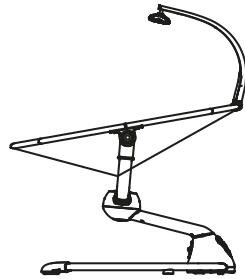
Sitzposition

4

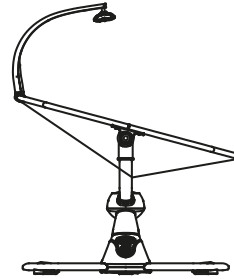
4. Einstellen der Position des Sitzes. Drücken Sie die Tasten auf der linken und rechten Seite des Sitzes, um ihn in eine sitzende oder liegende Position zu bringen.



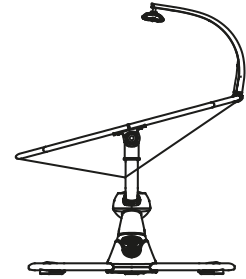
Front



Heck



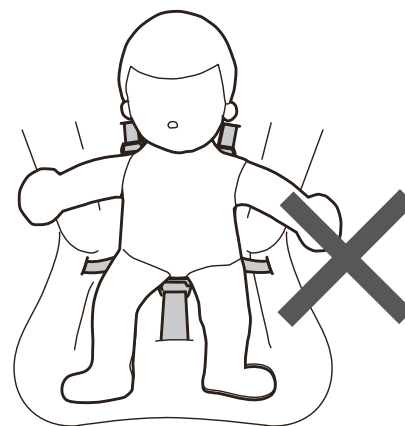
Links



Rechte

5

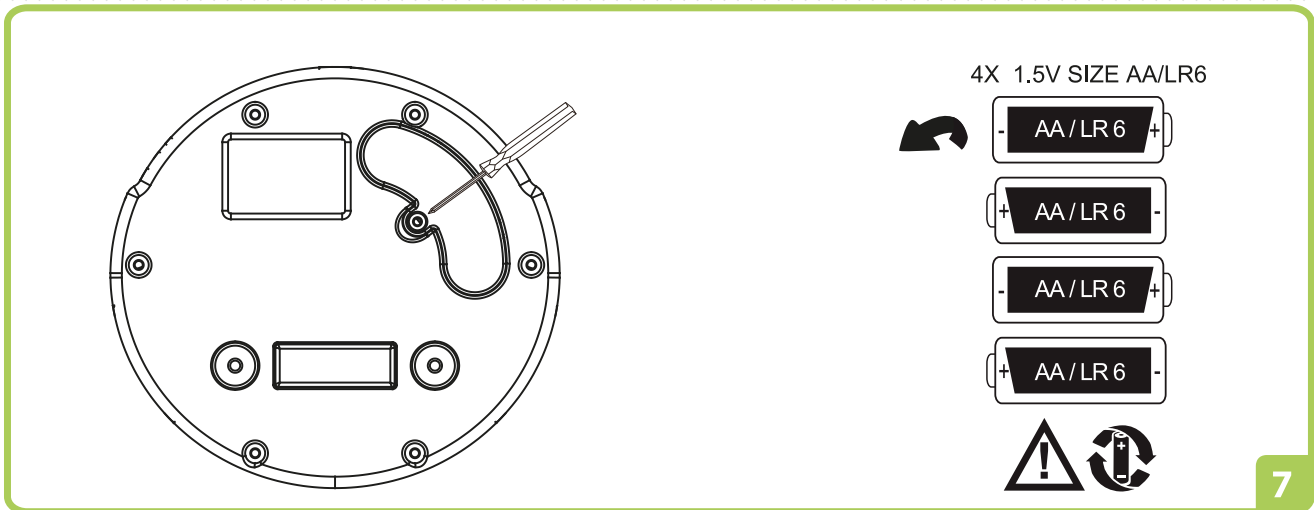
5. Der Sitz kann frei um 360 Grad gedreht werden.



6

6. Schnallen Sie Ihr Kind immer an, wenn es in der Schaukel sitzt.

BATERIES



7

7. Batterie- Typ 1.5V 4*AA/LR6 (nicht im Set)

Der Batteriebetrieb ermöglicht es Ihnen, die Schaukel zu benutzen, wenn Sie keinen Zugang zu Strom haben.

Wir empfehlen die Verwendung von Alkalibatterien.

* Drehen Sie die Halteschraube ab und entfernen Sie die Batterieabdeckung

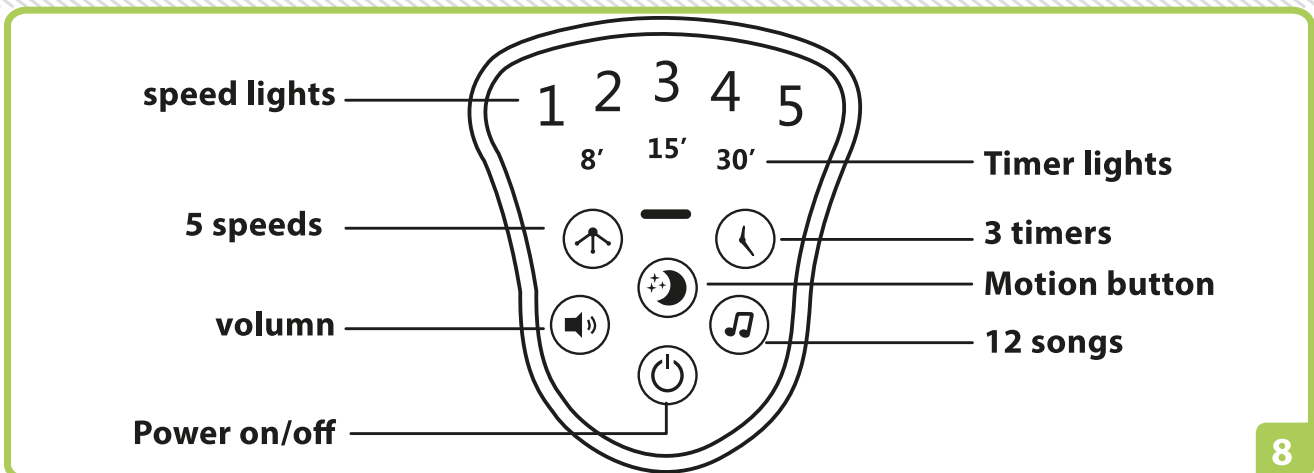
* Legen Sie 4 AA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die Polarität

ACHTUNG. Wenn die Batterie schwach ist, funktioniert das Produkt möglicherweise nicht richtig:

Wenn sich die Schaukel nur langsam bewegt, die Musik unterbricht oder sehr undeutlich ist oder das Produkt nicht auf die Tasten reagiert, ersetzen Sie die Batterien oder schließen Sie das Netzteil an.

* **Wenn das Produkt trotz ausreichender Stromversorgung nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist möglicherweise ein Elektronik-Reset erforderlich. Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie die Batterien heraus und schalten Sie es nach ein paar Sekunden wieder ein.**

SYSTEMSTERUNG



8

8. Tastschalter (Power on/off) – wenn gedrückt, startet es den Swing und signalisiert die Aktivierung mit einer grünen Diode.

Änderung der Schwunggeschwindigkeit (5 speeds) – Jedes Mal, wenn es gedrückt wird, ändert sich die Schaukelgeschwindigkeit von der niedrigsten. Jede Geschwindigkeit wird auf dem Bedienfeld angezeigt.

Timer (Timer button) – Die Schaukel hat drei Timer-Längen (8, 15 und 30 Minuten). Bei jedem Drücken der Taste wechselt die Einstellung zur nächsten.

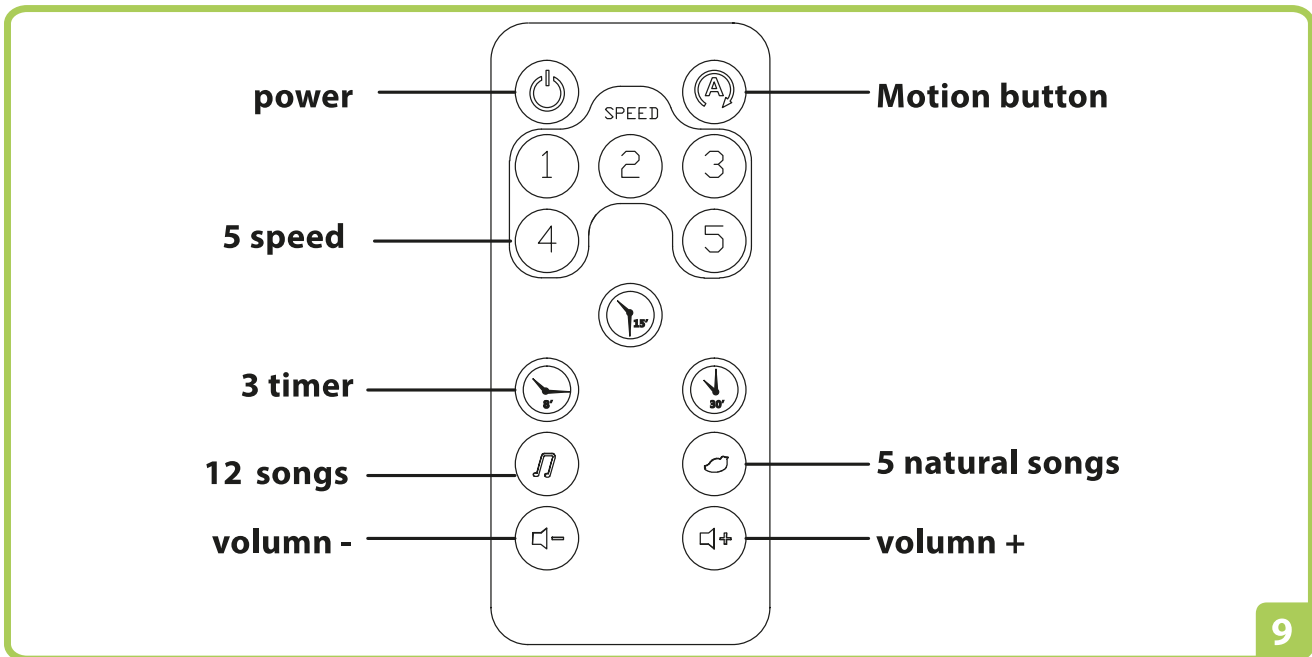
Musik (song button) – Der Swing hat 12 eingebaute Melodien. Bei jedem Drücken der Taste wechselt die Melodie zur nächsten.

Lautstärke (volume) – Die Taste ändert die Lautstärke der gespielten Melodie.

Bewegungssensor (Motion button) – Die Schaukel hat einen Bewegungssensor. Wenn das Baby im Schlaf weint, beginnt die Schaukel automatisch als Reaktion auf die Bewegung des Babys zu schaukeln.

Die Schaukel hat auch eine automatische Abschaltung nach 2 Stunden. Um es weiter zu verwenden, schalten Sie es wieder ein.

FERNBEDIENUNG



9

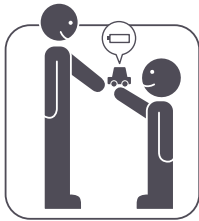
- **Schalter (Power on/off)** – Wenn gedrückt, startet es den Swing und signalisiert die Aktivierung mit einer grünen Diode
- **Änderung der Schwunggeschwindigkeit (5 speeds)** – einzelne Tasten entsprechen der Wippgeschwindigkeit. Jede Geschwindigkeit wird auf dem Panel signalisiert
- **Timer (Timer button)** – Die Schaukel hat drei Timer-Längen (8, 15 und 30 Minuten). Jede Taste entspricht einer Länge.
- **Musik (song button)** – Der Swing hat 12 eingebaute Melodien. Bei jedem Drücken der Taste wechselt die Melodie zur nächsten.
- **Lautstärke (volume + -)** – Die Taste ändert die Lautstärke der gespielten Melodie.
- **Bewegungssensor (Motion button)** – Die Schaukel hat einen Bewegungssensor. Wenn das Baby im Schlaf weint, beginnt die Schaukel automatisch als Reaktion auf die Bewegung des Babys zu schaukeln.
- **Geräusche der Natur (5 natural songs)** – das beruhigende Geräusch von singenden Vögeln, das Geräusch des Meeres usw.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Lösen Sie die Sicherheitsgurte
- Entfernen Sie die Polsterung vom Sitzrahmen
- Waschen Sie die Sitzpolster und das Kissen in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Mit klarem Wasser abspülen und trocknen lassen. Benutzen Sie keine Bleiche.
- Wischen Sie Metall- und Kunststoffteile mit einem Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Teile der Schaukel funktionsfähig und unbeschädigt sind und ob die Schrauben festgezogen sind.
- Überprüfen Sie das Netzteil regelmäßig, ob es nicht beschädigt ist und die Kabel nicht ausgefranst oder gebrochen sind. Bei Beschädigung des Netzteils die Schaukel nur mit Batteriestrom verwenden. Verwenden Sie nur das mit dem Produkt gelieferte Netzgerät. Denken Sie daran, die Batterien zu entfernen, wenn die Schaukel über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll.



WAARSCHUWINGEN OVER DE BATTERIJEN



Batterijen moeten vervangen worden door een volwassene.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

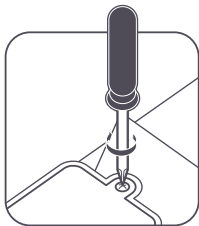


Gooi batterijen nooit in vuur aangezien dit ervoor kan zorgen dat ze exploderen.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

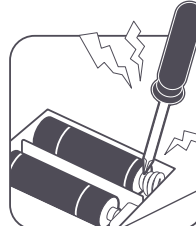


Zorg ervoor dat het batterijcompartiment veilig is.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

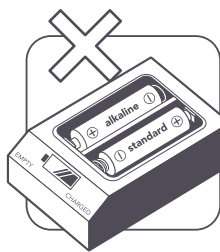


Veroorzaak geen kortsluiting van de voedingsterminals.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

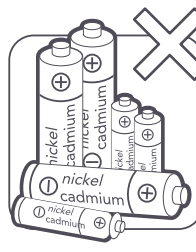


Niet-herlaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

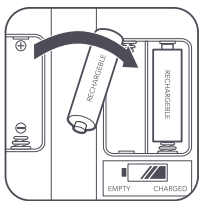


Gebruik geen nikkel-cadmium herlaadbare batterijen.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.



Herlaadbare batterijen dienen uit het product gehaald te worden voor ze opgeladen worden (indien verwijderbaar). Batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

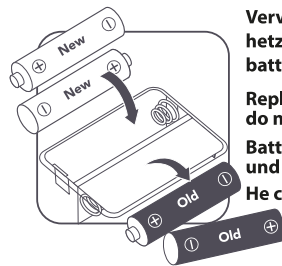


Zorg ervoor dat de batterijen correct geplaatst zijn, let op de „+“ en „-“ teken indicaties op de batterij en het toestel.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+“ and „-“ sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+“- und „-“- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батарей учитывайте маркировку контактов „+“ и „-“.

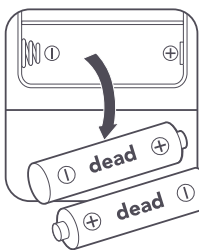


Vervang de volledige set van batterijen op hetzelfde ogenblik, meng geen oude en nieuwe batterijen.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.



Verwijder lege batterijen en verwijder alle batterijen uit producten die gedurende lange tijd niet gebruikt zullen worden, anders kunnen de batterijen gaan lekken en schade veroorzaken.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benützt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



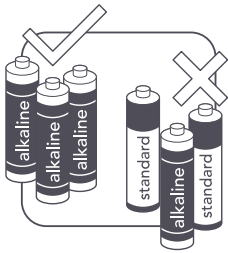
Dompel producten die werken op batterijen niet onder. Wrijf ze alleen schoon.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

WAARSCHUWINGEN OVER DE BATTERIJEN



Gebruik enkel batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type. Meng geen alkaline, standaard (zink/koolstof) of herlaadbare (nikkel/cadmium) batterijen.

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Help het leefmilieu door je product op verantwoorde wijze weg te werpen. De symbolen met een vuilnisbak geven aan dat het product en de batterijen niet weggeworpen mogen worden met het huishoudelijk afval aangezien ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het leefmilieu en de gezondheid. Maak a.u.b. gebruik van aangewezen inzamelpunten of recyclingfaciliteiten wanneer u het artikel of de batterijen wegwerpt.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

ACCESSOIRES

1. Speelboog

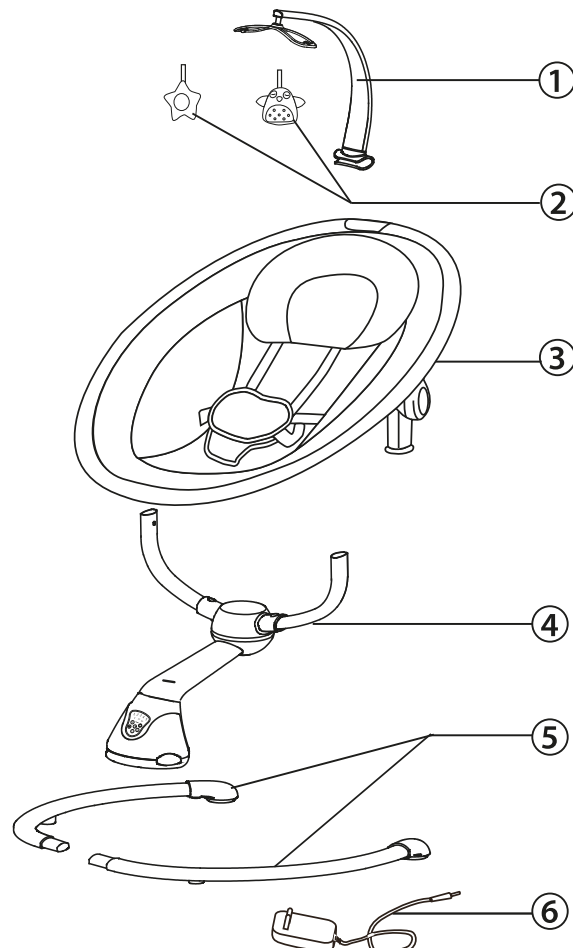
2. Speeltjes

3. Zitkussen

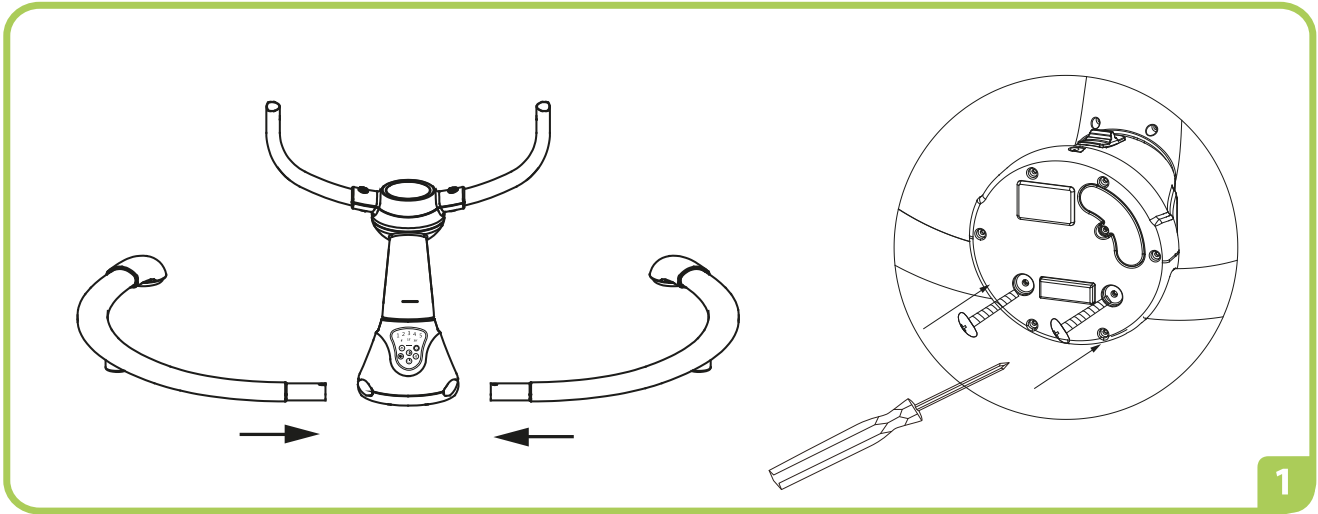
4. Zitframe

5. Onderkant frame

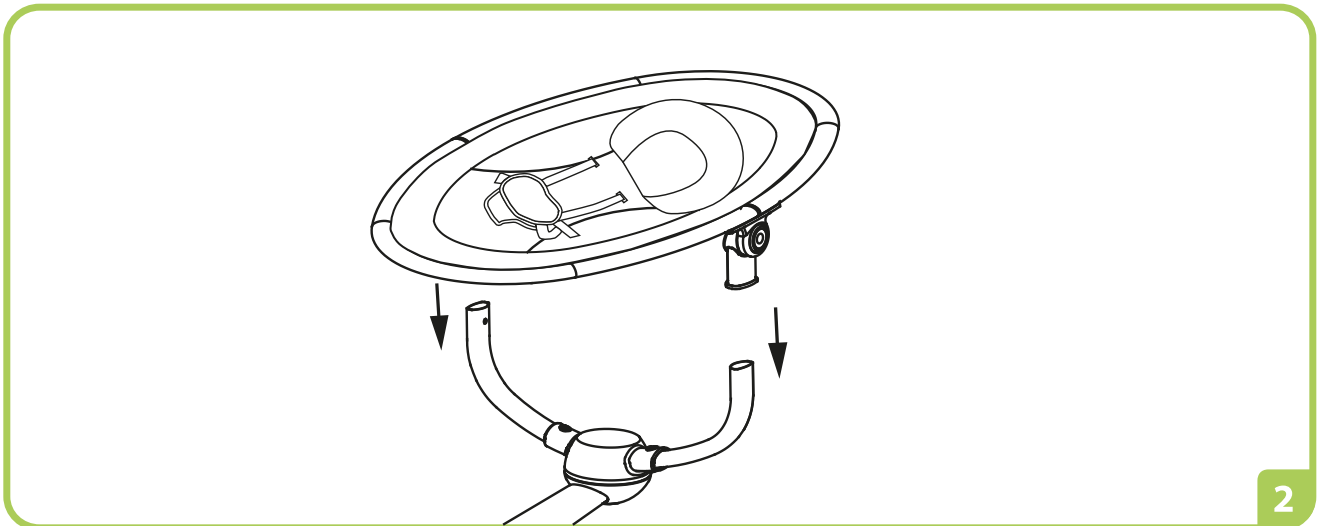
6. Adapter



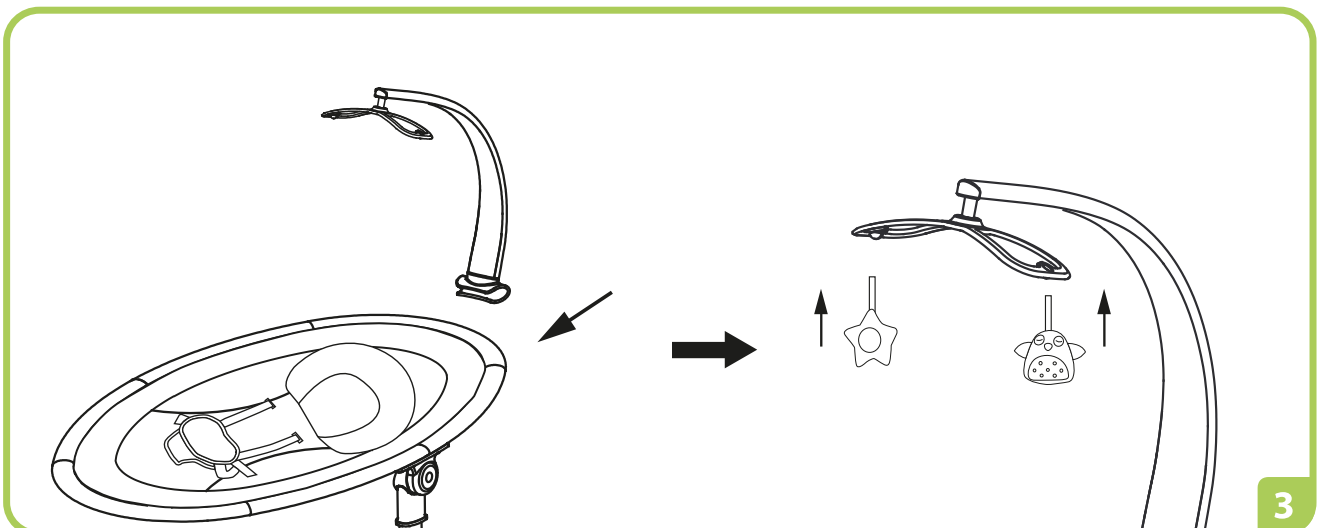
MONTAGE



1. Installeer het onderstel. Zoals afgebeeld: neem de schroef uit het frame, zorg dat het linker- en rechterdeel van het frame in de gaten gaat, zorg ervoor dat deze vastklikt en maak hem dan vast met een schroevendraaier.

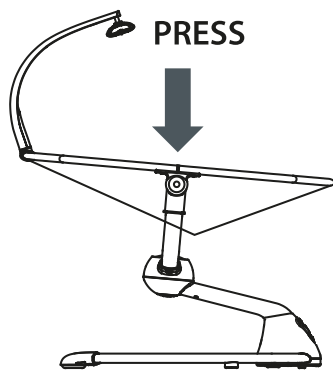


2. Installeer het zitje zoals op de foto, zet de inzet op het frame totdat je een 'click' hoort.

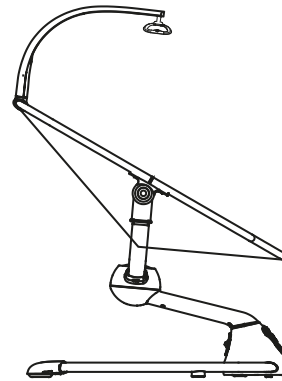


3. Installeer de speelboog zoals op de foto, zet hem vast aan het zitje. Maak de speeltjes vast aan de speelboog, je kan deze zelf instellen.

MONTAGE



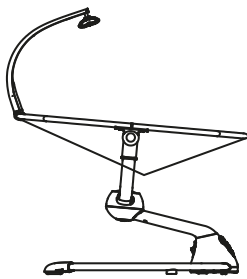
liggende positie



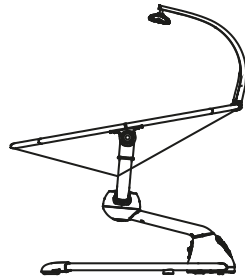
zithouding

4

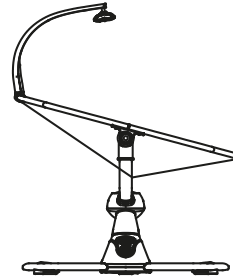
4. Druk op de knopjes aan beide kanten van de stoel om de positie te veranderen. Zorg ervoor dat het stoeltje goed vast zit in de liggende en zittende positie.



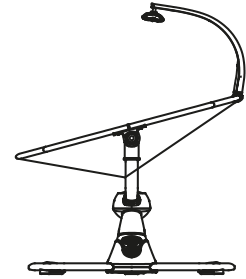
voorkant



terug



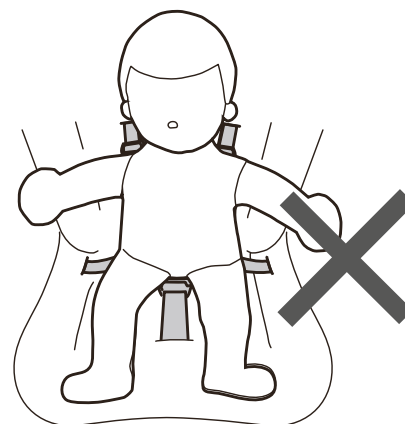
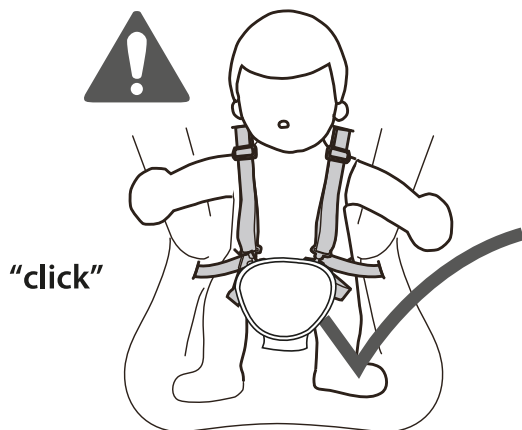
links



rechten

5

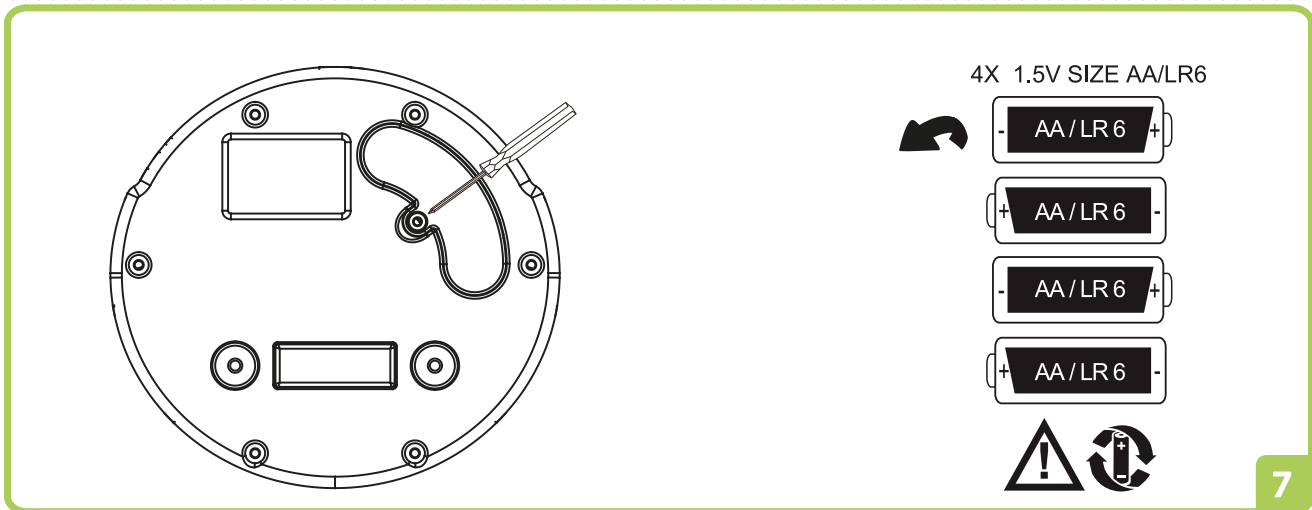
5. Het zitje kan 360° draaien.



6

6. Om ongelukken zoals vallen of uitglijden te voorkomen moet de veiligheidsgordel altijd goed vast zitten bij het gebruik van de babyschommel.

BATTERIJEN



7

7. Batterijen vervangen. Batterijgrootte: 1.5V 4 x AA/LR6 (niet inbegrepen)

Installeer de batterijen. Wij raden aan om Alkaline batterijen te gebruiken voor een langere levensduur.

Maak de schroef van het batterij compartiment los met een schroevendraaier (niet inbegrepen) en verwijder het klepje.

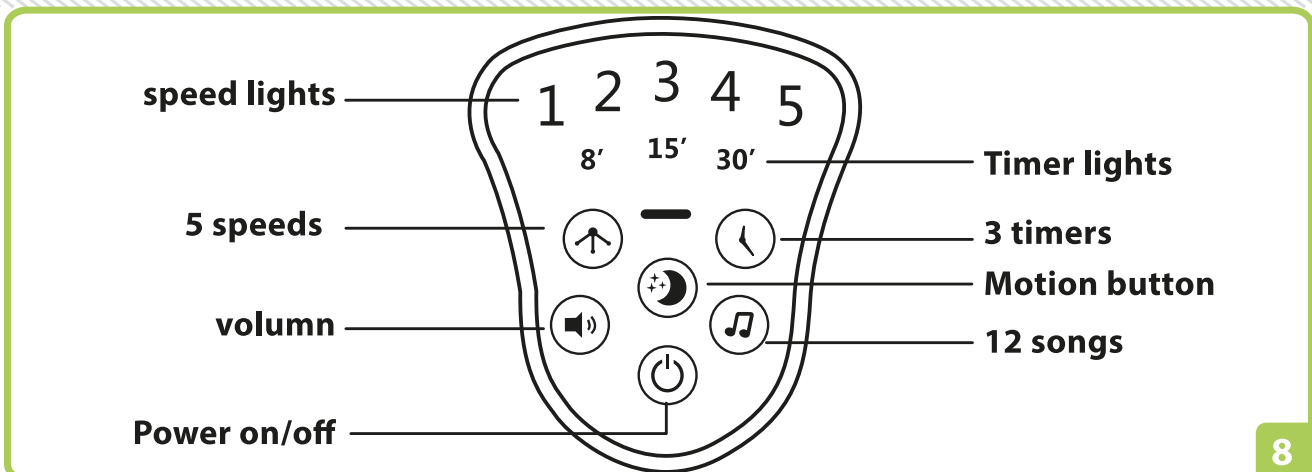
*Leg de 4 x AA (LR6) batterijen in het compartiment.

*Zet het klepje er terug op en maak vast met de schroeven.

Let op: Als de batterij bijna leeg is kan dit effect hebben kan de babyschommel langzamer gaan bewegen, geluiden of lichtjes kunnen zachter worden of alles kan uitvallen. Als dit gebeurt kan ook de AC adapter gebruikt worden of vervang de batterijen. Vervang de batterijen door 4 x AA (LR6) batterijen.

* **Als het product raar begint te doen moet je hem resetten, dit doe je door hem aan en uit te zetten.**

BEDIENINGSPANEEL



8

8. Aan/uit zetten: Druk op het knopje, de babyschommel maakt contact met de stroom en het power lampje wordt rood.

• **Snelheidsknopjes:** 5 schommelsnelheden, voor iedere snelheid is een lampje. Druk op het knopje voor de 1e snelheid, druk nog een keer voor de 2e snelheid, etc.

• **Timerknopje:** 3 tijden: 8, 15 en 30 minuten. Druk op het knopje om naar de volgende tijd te zetten. Iedere tijd heeft een lampje.

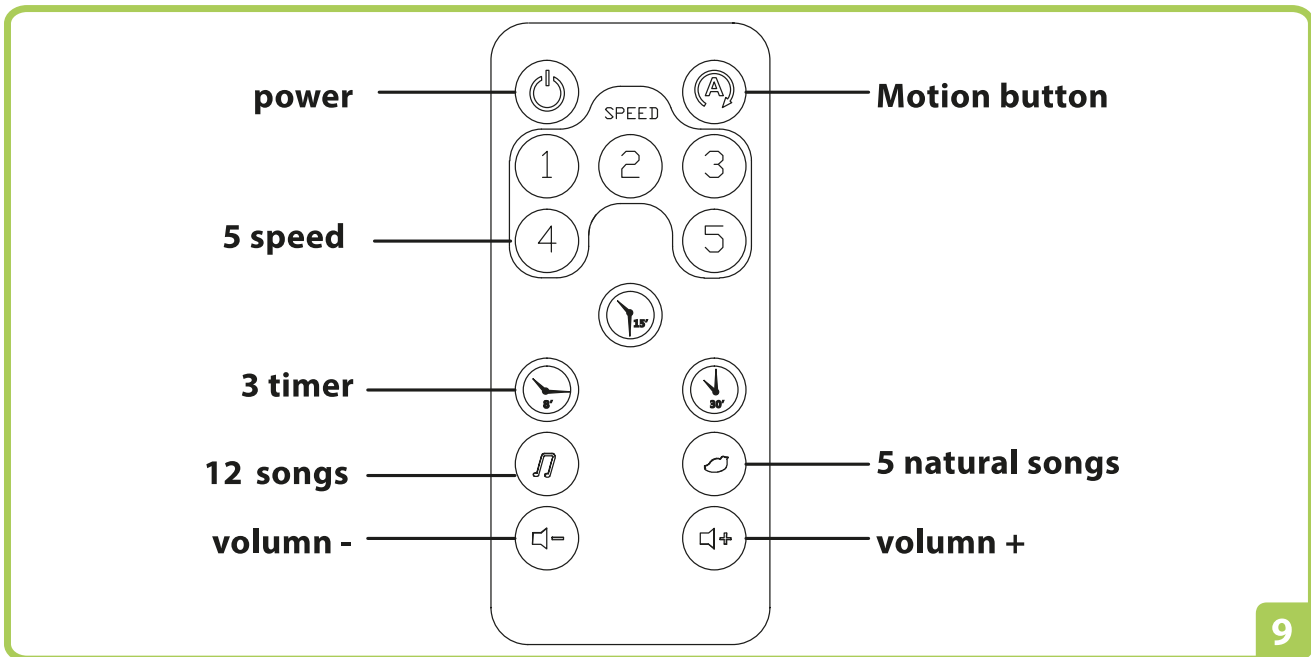
• **Muziekknopje:** 12 liedjes. Druk op de knop voor een liedje, druk er nog een keer op om naar het volgende liedje te gaan.

• **Volume:** druk op de knopjes om het volume in te stellen.

• **Bewegingsknopje:** Nadat het kind in slaap is gevallen schakelt de schommel in zodra het kind beweegt om hem/haar te kalmeren.

Het systeem schakelt automatisch uit als hij 2 uur aan staat. Als je hem weer wil gebruiken moet je hem weer aanzetten met de aan/uit knop.

AFSTANDSBEDIENING



9

- 9. Aan/uit zetten:** Druk op het knopje, de babyschommel maakt contact met de stroom en het power lampje gaat aan.
- **Snelheidsknopje:** 5 schommelsnelheden, elke snelheid heeft een lampje en aparte knop op de afstandsbediening.
 - **Timerknop:** 3 timers, 8, 15 en 30 minuten. Elke knop stelt een andere tijd in.
 - **Liedjesknop:** 12 liedjes, druk op het knopje om te starten, druk er nogmaals op voor het volgende liedje.
 - **Volumeknop:** druk op deze knopjes om het volume te regelen.
 - **Bewegingsknopje:** Nadat het kind in slaap is gevallen schakelt de schommel in zodra het kind beweegt om hem/haar te kalmeren.
 - **Natuurgeluiden** – 5 melodieën uit de natuur (zingende vogeltjes, de zee, wind door de bomen).

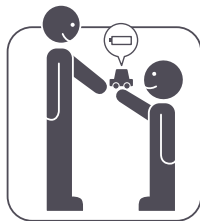
Verzorging en onderhoud

- Maak de bevestiging van het zitje los.
- Verwijder het inlegkussen.
- Was de bekleding in koud water (wasmachine of handwas) met een mild reinigingsmiddel. Niet bleken. Aan de lucht laten drogen.
- Maak het frame schoon met een sopje met mild reinigingsmiddel op een vochtige doek. Spoel na met water.
- Maak het product regelmatig schoon en controleer op beschadigde onderdelen.
- Controleer met regelmaat op losse of kapotte onderdelen. Maak vast waar nodig.
- Bij gebruik met de AC adapter dien je de adapter met regelmaat te controleren op beschadigingen op het snoer, om de risico's op elektrische schokken of brand te verminderen. De adapter niet gebruiken als deze beschadigd is. Gebruik dan batterijen.
- Alleen gebruiken met de aangeraden adapter.

Verwijder de batterijen als het product opgeborgen wordt voor langere tijd. Bewaren in een droge ruimte. Niet in de buurt van kinderen opbergen.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - АККУМУЛЯТОРЫ



Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

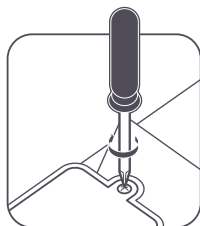


Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

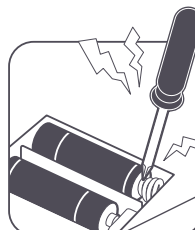


Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

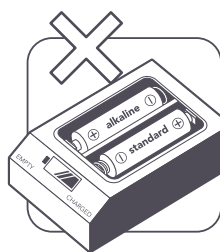


Nie powodować zwarcia biegunów baterii.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

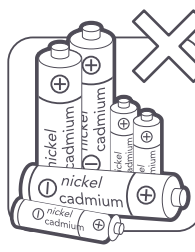


Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

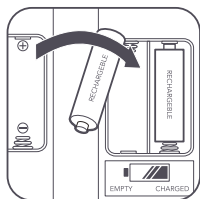


Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.

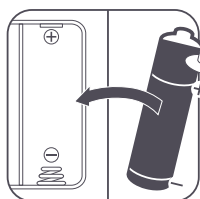


Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

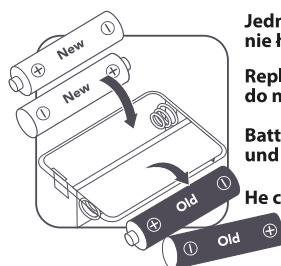


Włożyć prowadźwo boterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батареи учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.

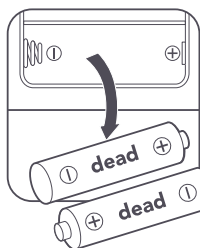


Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.

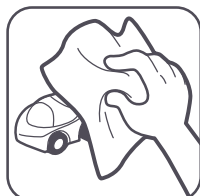


Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



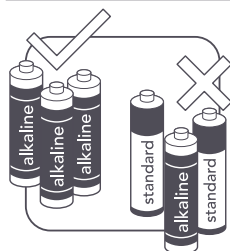
Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - АККУМУЛЯТОРЫ



Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelee bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst.
Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ И СБОРКА

1. Мобиль с игрушками

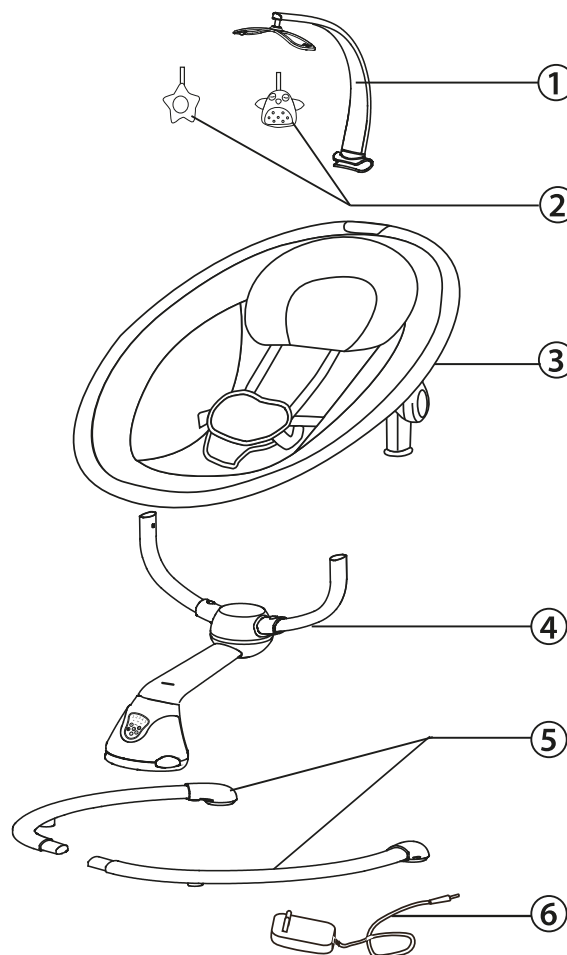
2. Игрушки

3. Сиденье

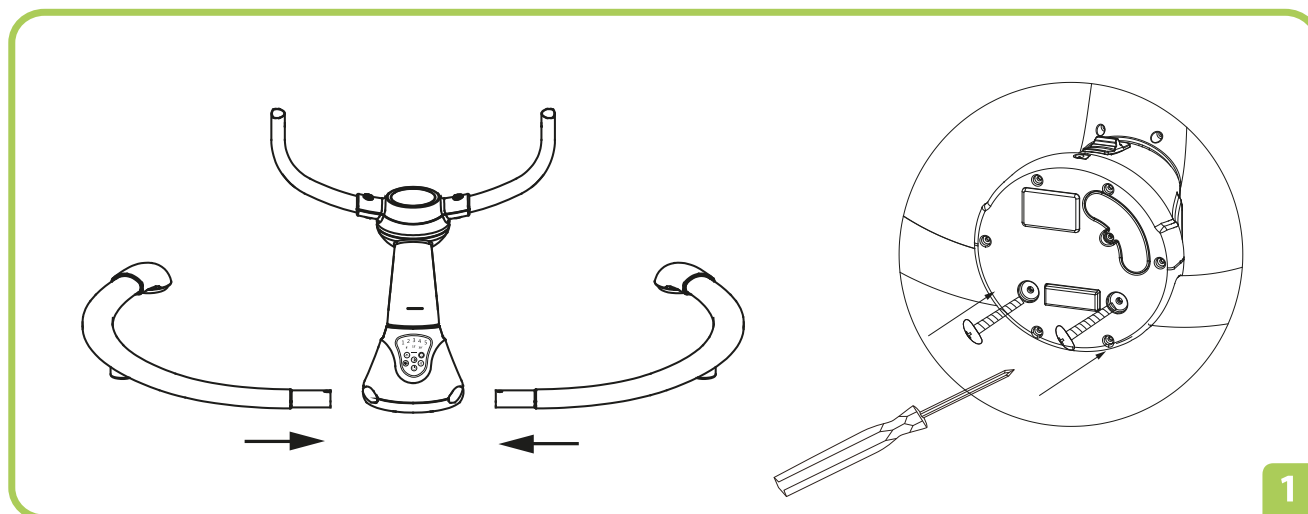
4. Каркас сиденья

5. Рама основания

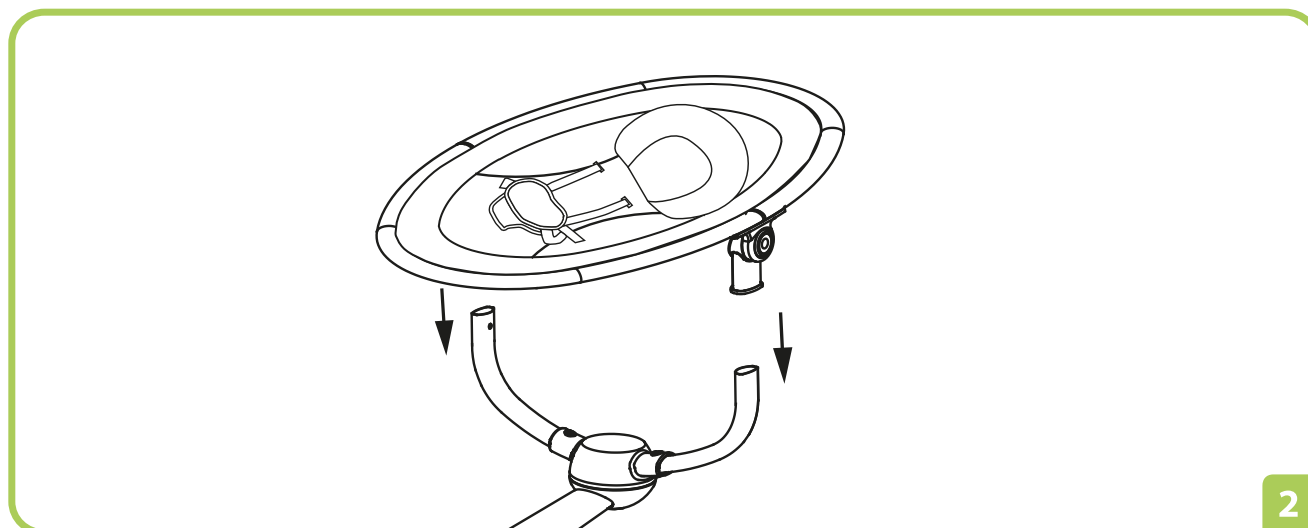
6. Адаптер питания



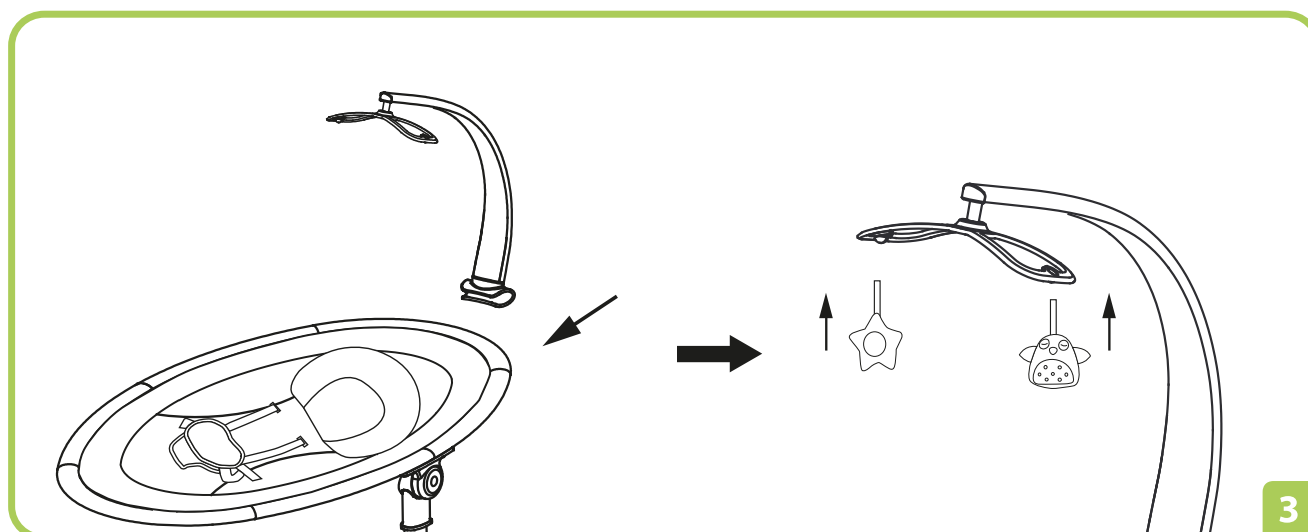
СПИСОК ДЕТАЛЕЙ И СБОРКА



1. Установите правую и левую дуги основания в базу. Убедитесь, что установлены соответствующие стороны. Выровняйте отверстия и закрутите шурупы при помощи отвертки. Не закручивайте слишком сильно.

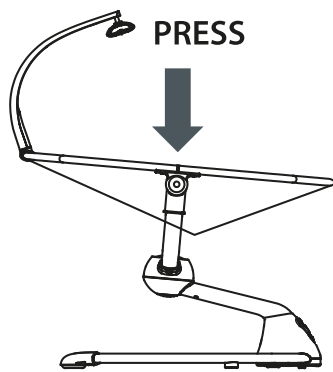


2. Вставьте крепление сиденья на каркасе до момента, пока не раздастся щелчок.

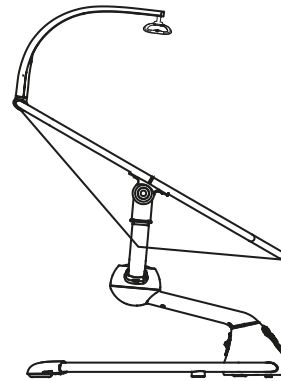


3. Установите мобиль с игрушками на сиденье. Прикрепите игрушки к мобилу.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ И СБОРКА



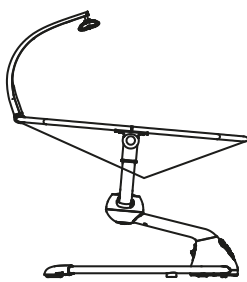
Лежачее положение



Сидячее положение

4

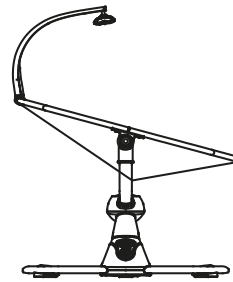
4. Регулировка положения сиденья. Чтобы отрегулировать положение сиденья, нажмите на кнопки с левой и правой стороны сиденья.



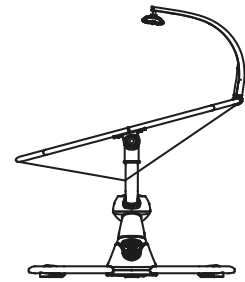
front



back



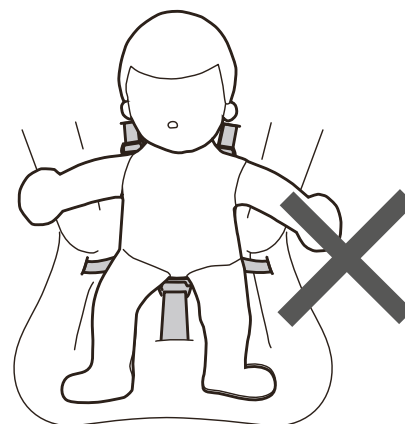
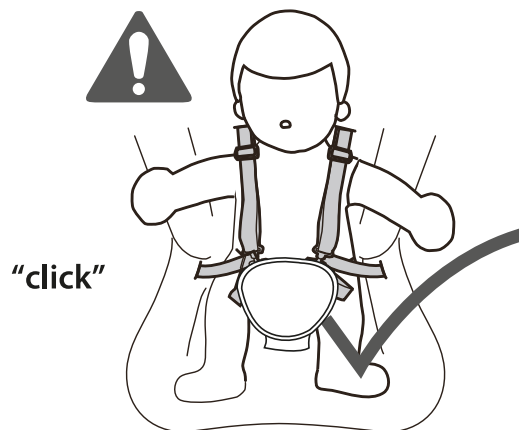
left



right

5

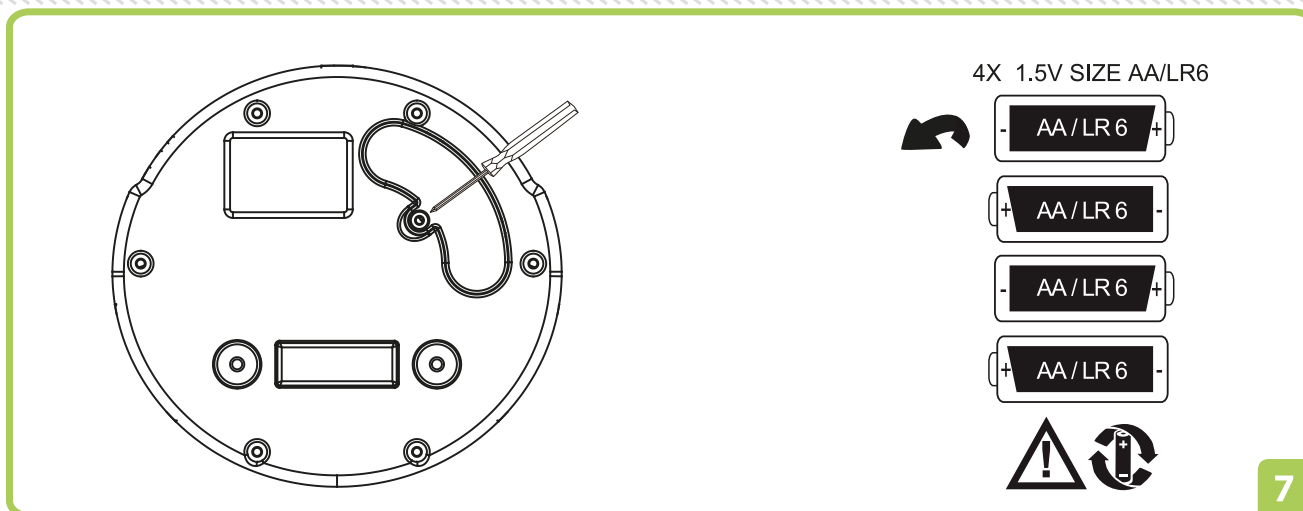
5. Сиденье вращается на 360°.



6

6. Всегда пристегивайте ремни, когда ребенок находится на качелях.

БАТАРЕЙКИ



7. Тип батареек 1.5V 4*AA/LR6 (Не входят в комплект)

Для качелей предусмотрена возможность питания от батареек.

Рекомендуем использовать щелочные батарейки.

*Выкрутите шуруп и снимите крышку батарейного отсека.

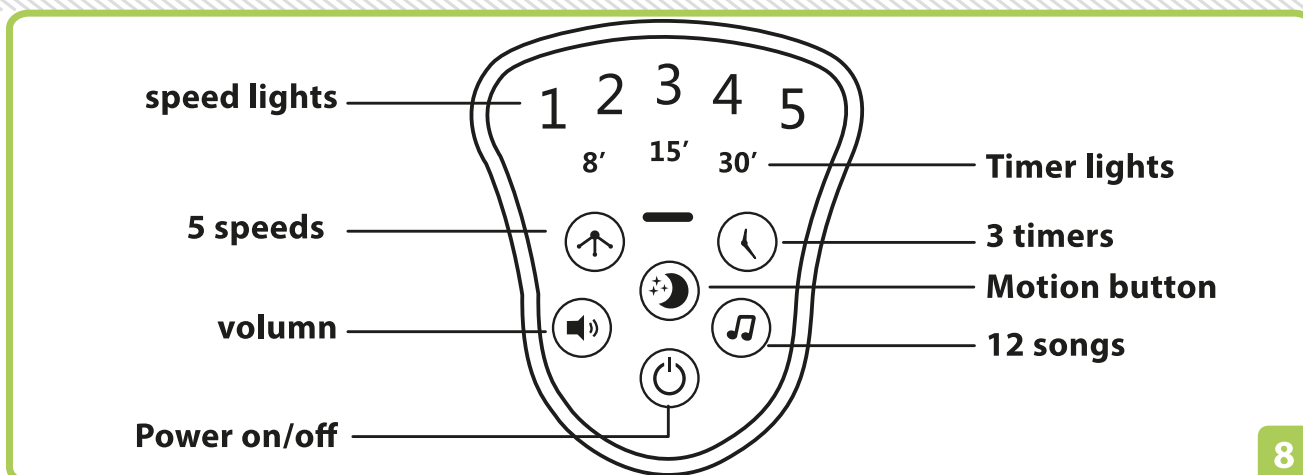
*Вставьте 4 батарейки AA в соответствии с полярностью.

ВНИМАНИЕ. При низком уровне заряда батареек, изделие может работать неправильно.

Если качели медленно двигаются, музыка останавливается и тихо играет, или кнопки перестают работать, то следует поменять батарейки или подключить адаптер питания.

* Если изделие не работает должным образом, несмотря на соответствующий источник питания, возможно следует перезагрузить электронику. Отключите питание, извлеките батарейки, затем через несколько секунд включите снова.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



8. Включатель (Power on/off) — после нажатия включает качели, индикатор зеленого цвета сигнализирует о включении.

• **5 скоростей раскачивания (5 speeds)** - при каждом нажатии меняет скорость раскачивания, начиная от самой низкой. Каждая скорость отображается на панели.

• **Таймер (Timer button)** - качели оснащены 3 режимами работы таймера – 8, 15 и 30 минут, которые переключаются при помощи повторного нажатия кнопки.

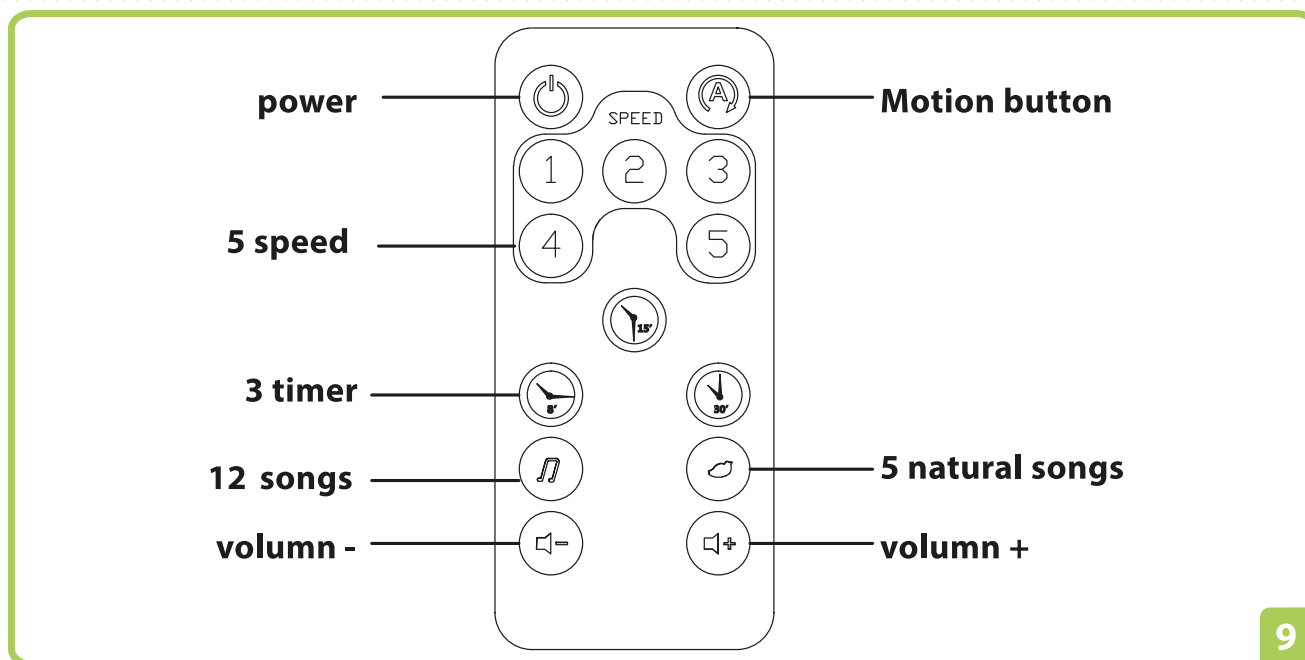
• **Проигрыватель музыки (song button)** — качели имеют 12 встроенных мелодий, которые можно переключать при помощи повторного нажатия кнопки.

• **Громкость (volume)** — регулирует громкость воспроизводимых мелодий.

• **Датчик движения (Motion button)** — качели имеют датчик движения. Если ребенок плачет и шевелится во время сна, качели автоматически реагируют на движения ребенка и начинают качаться.

Качели также имеют функцию автоматического выключения через два часа. Чтобы продолжить использование, включите качели снова.

Пульт управления



9

9. Включатель (Power on/off) – после нажатия включает качели, индикатор зеленого цвета сигнализирует о включении.

• **5 скоростей раскачивания (5 speeds)** – отдельные кнопки соответствуют определенным скоростям качания. Каждая скорость отображается на панели.

• **Таймер (Timer button)** – качели оснащены 3 режимами работы таймера – 8, 15 и 30 минут. Каждая кнопка отвечает за отдельный режим.

• **Проигрыватель музыки (song button)** – качели имеют 12 встроенных мелодий, которые можно переключать при помощи повторного нажатия кнопки.

• **Громкость (volume+-)** – регулируют громкость воспроизводимых мелодий.

• **Датчик движения (Motion button)** – качели имеют датчик движения. Если ребенок плачет и шевелится во время сна, качели автоматически реагируют на движения ребенка и начинают качаться.

Звуки природы (5 natural songs) – успокаивающие звуки пения птиц, шума моря и т. д.

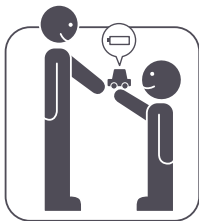
УХОД И ЧИСТКА

- Расстегните ремни сиденья. Снимите чехол с рамы сиденья.
- Чехол и подушечку сиденья стирать в холодной воде с мягким моющим средством. Прополощите в чистой воде и дайте высохнуть. Не отбеливать.
- Металлические и пластиковые детали чистить тряпочкой с мягким моющим средством.
- Регулярно проверяйте детали на предмет прочности шурупов, гаек и других креплений.
- Регулярно проверяйте адаптер на наличие повреждений корпуса, шнура и других деталей. Если адаптер поврежден, используйте качели с батарейным питанием.

Используйте качели только с прилагаемым адаптером. Если качели не будут использоваться в течение длительного времени, следует извлечь батарейки из качелей.



VAROVÁNÍ PRO BATERIE



Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

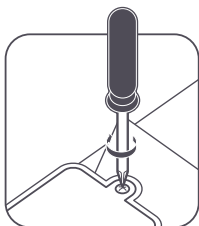


Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

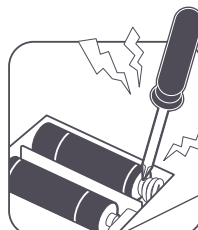


Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

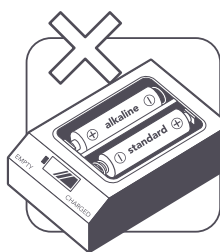


Nie powodować zwarcia biegunów baterii.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

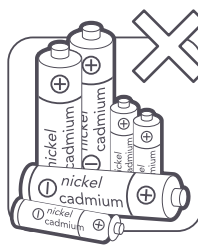


Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

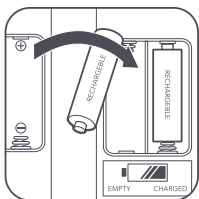


Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.



Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

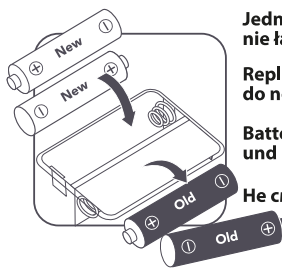


Włożyć prowadźwo baterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батарей учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.

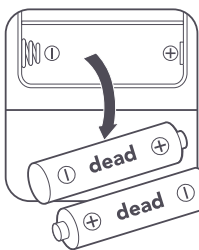


Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.



Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



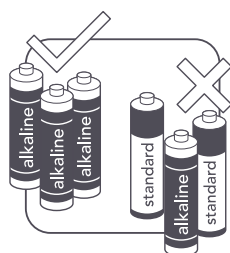
Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

VAROVÁNÍ PRO BATERIE



Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelee bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst.
Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батарейи не сдудет выбрасывать ввнесте с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

DÍLY A MONTÁŽ

1. Oblouk s hračkami

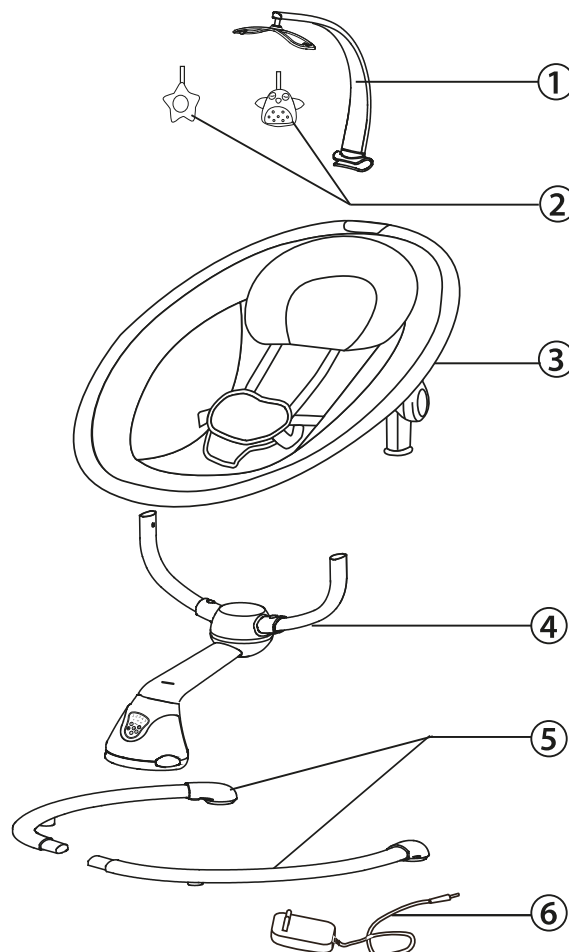
2. Hračky

3. Sedadlo

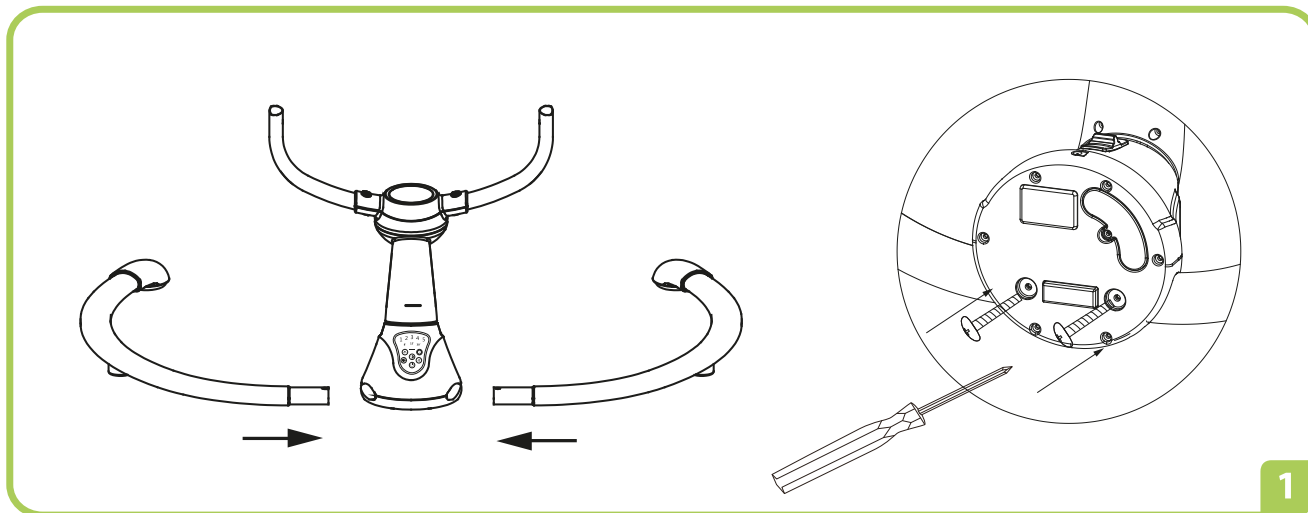
4. Rám sedadla

5. Základní rám

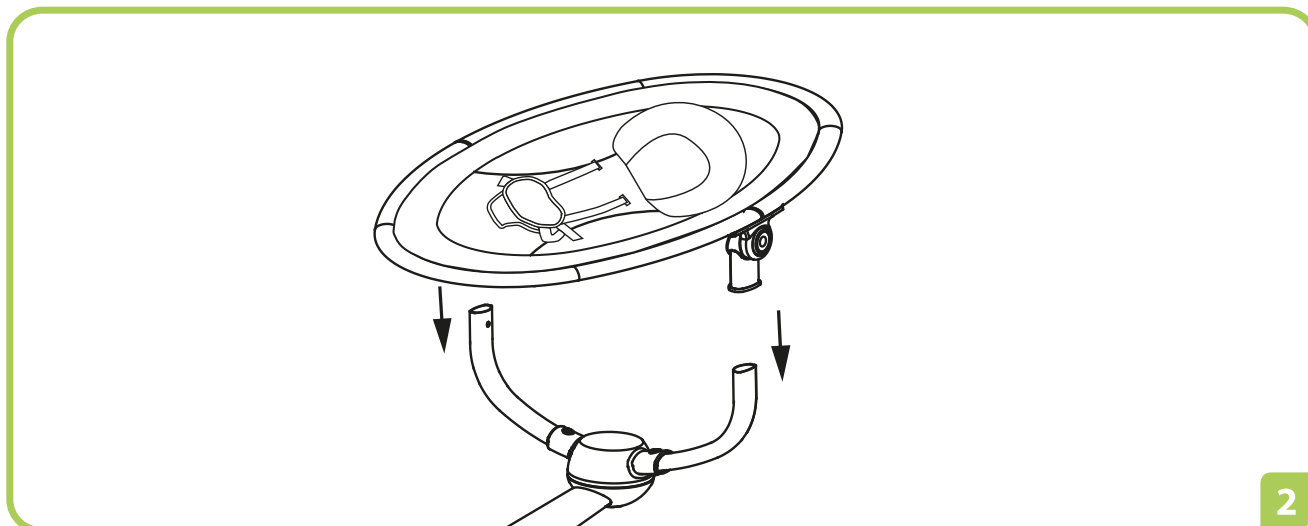
6. Napájení



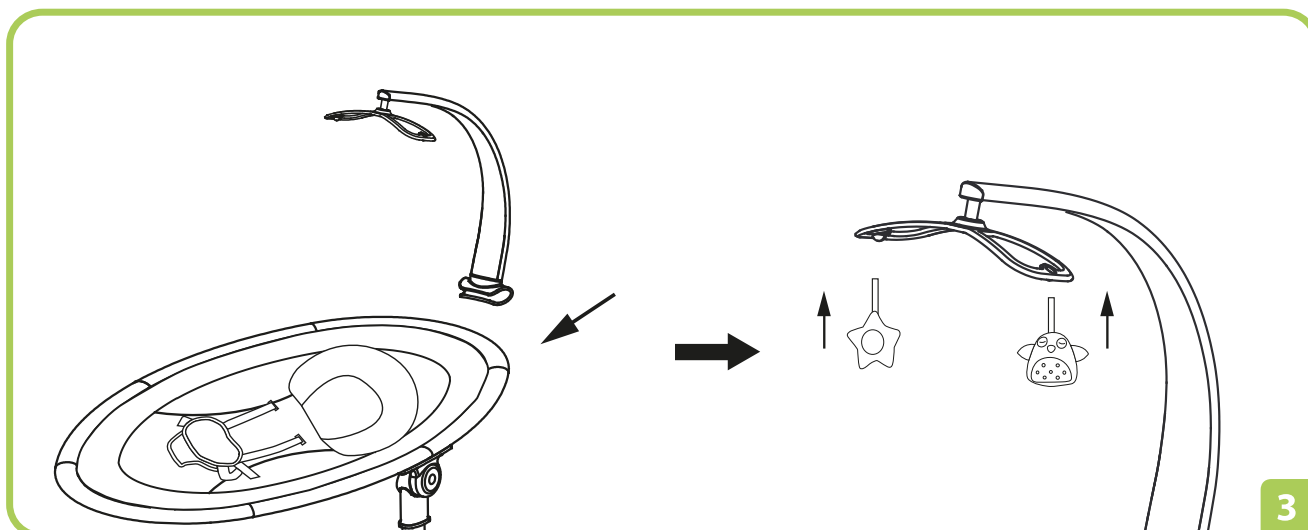
DÍLY A MONTÁŽ



1. Sestavte pravou a levou část základny. Dbejte na správnou montážní stranu. Zarovnejte otvory v základnách a utáhněte šrouby pomocí šroubováku. NEUTAHUJTE příliš silně.

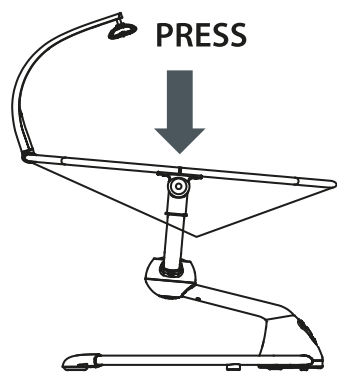


2. Namontujte sedadlo na základnu. Vložte upevňovací prvky, dokud neuslyšíte zacvaknutí mechanismu.

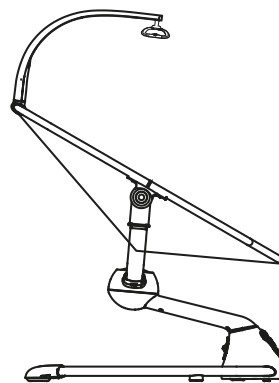


3. Nainstalujte oblouk s hračkami tak, že ho nasunete na profil sedadla. Zahákněte hračky do rukojeti.

DÍLY A MONTÁŽ



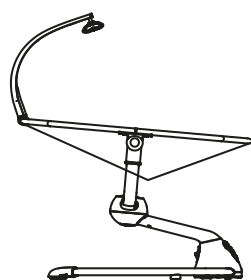
Poloha ležící



Pozice sedící

4

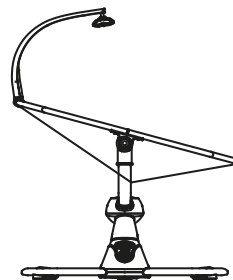
4. Nastavení polohy sedadla. Stisknutím tlačítek na levé a pravé straně sedadla jej upravte do sedu nebo do lehu.



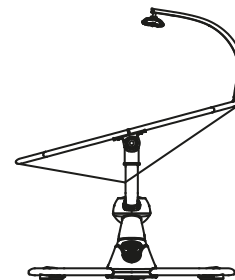
přední



zadní



levá



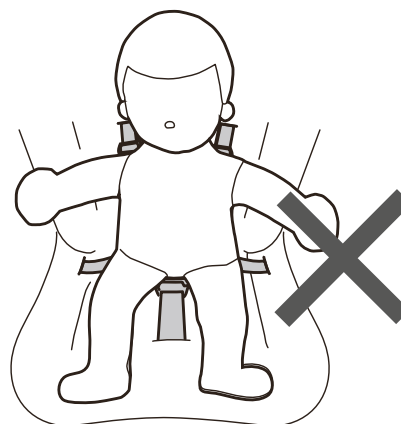
pravá

5

5. Sedadlo lze volně otáčet o 360 stupňů.



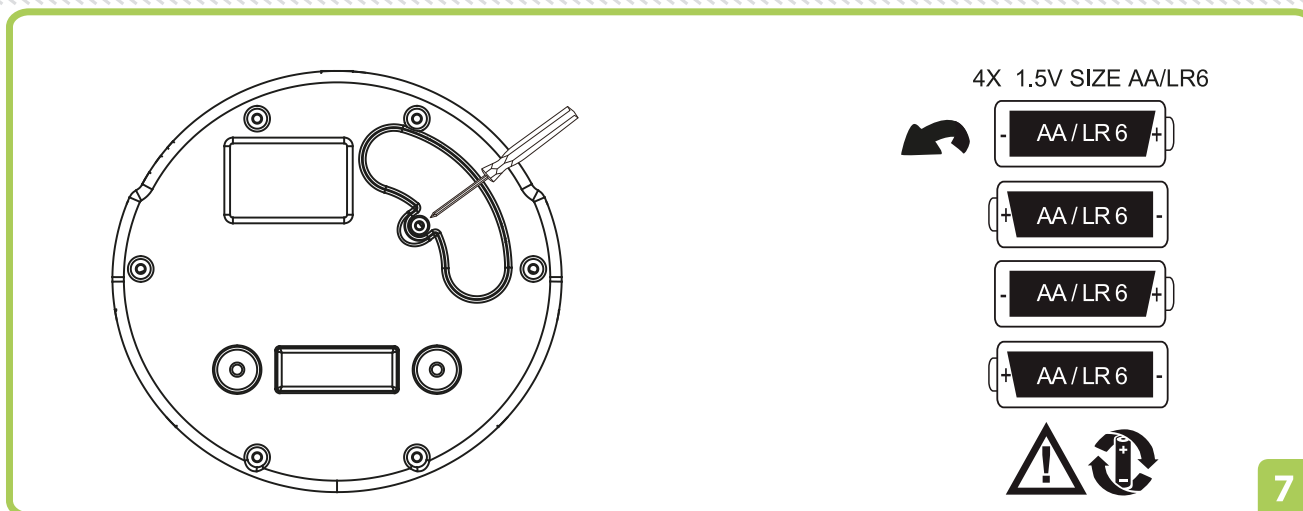
"click"



6

6. Vždy, když je vaše dítě v houpačce, připevněte jej bezpečnostním pásem.

BATERIE



7

7. Typ baterie 1,5 V 4 * AA / LR6 (není součástí dodávky)

Provoz na baterie vám umožňuje používat houpačku, když nemáme přístup k elektríně.

Doporučujeme používat alkalické baterie.

* Uvolněte upevňovací šroub a sejměte kryt baterie.

* Vložte 4 AA baterie, dávejte pozor na polaritu.

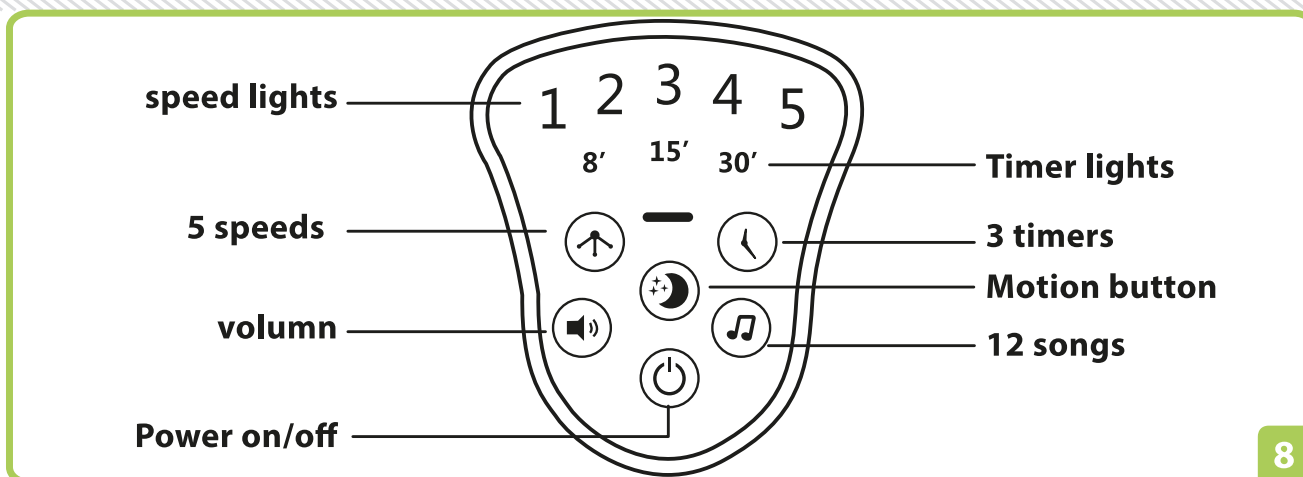
POZOR. Pokud je baterie téměř vybitá, produkt nemusí fungovat správně:

Pokud se houpačka pohybuje pomalu, hudba se pozastaví nebo je velmi nejasná, nebo produkt nereaguje na tlačítka, nevyměňujte baterie nebo nepřipojíte napájecí adaptér.

* **Pokud produkt nefunguje správně i přes dostatečné napájení, může vyžadovat reset elektroniky.**

Vypněte napájení, vyjměte baterie a po několika sekundách jej znovu zapněte.

ŘÍDÍCÍ PANEĽ



8

8. Přepínač (zapnutí / vypnutí) - po stisknutí spustí švih, signalizuje zapnutí zelenou diodou

• **Změna rychlosti kývání (5 rychlostí)** - každým stisknutím změníte rychlost kývání od nejnižší. Každá rychlost je signalizována na panelu

• **Časovač (tlačítko časovače)** - houpačka má tři délky časovače (8, 15 a 30 minut). Při každém stisknutí tlačítka se nastavení změní na další.

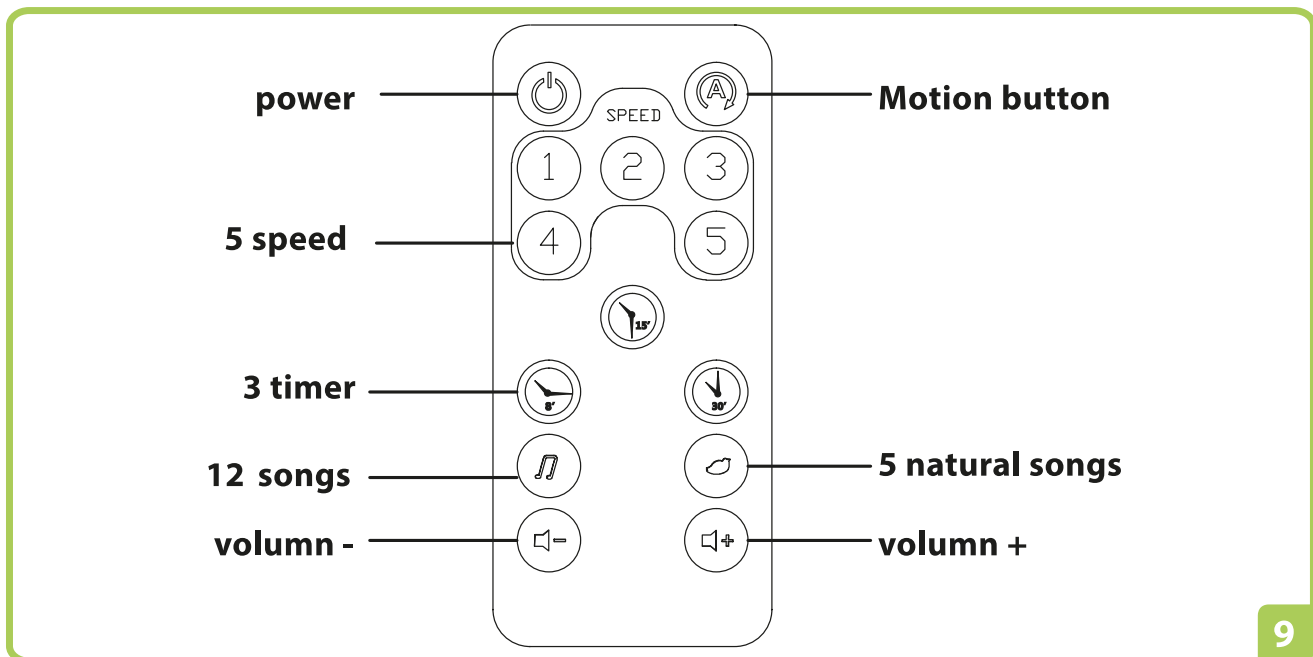
• **Hudba (tlačítko pro píseň)** - houpačka má 12 vestavěných melodií. Při každém stisknutí tlačítka se melodie změní na další.

• **Hlasitost** - tlačítko mění hlasitost přehrávané melodie.

• **Tlačítko pohybu** - houpačka má snímač pohybu. Pokud dítě během spánku pláče, houpačka automaticky aktivuje houpaní v reakci na pohyb dítěte.

Houpačka má také automatické vypnutí po 2 hodinách. Chcete-li jej nadále používat, znovu jej zapněte.

Dálkové ovládání



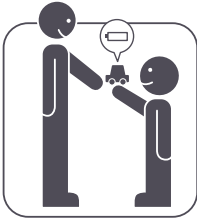
- 9. Přepínač (zapnutí / vypnutí)** - po stisknutí spustí švih, signalizuje, že je zapnutý zelenou diodou
- **Změna rychlosti houpání (5 rychlostí)** - jednotlivá tlačítka odpovídají rychlostem houpání. Každá rychlost je signalizována na panelu
 - **Časovač (tlačítko časovače)** - houpačka má tři délky časovače (8, 15 a 30 minut). Každé tlačítko má jednu délku.
 - **Mzyka (tlačítko pro píseň)** - houpačka má 12 vestavěných melodií. Při každém stisknutí tlačítka se melodie změní na další.
 - **Hlasitost (hlasitost + -)** - tlačítka mění hlasitost přehrávané melodie.
 - **Tlačítko pohybu** - houpačka má snímač pohybu. Pokud dítě při spánku pláče, houpačka se automaticky začne houpat v reakci na pohyb dítěte.
 - **Zvuky přírody (5 přírodních písní)** - uklidňující zvuk zpěvu ptáků, zvuk moře atd.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odepněte bezpečnostní pásy
- Odstraňte čalounění z rámu sedadla.
- Umyjte čalounění sedáku a čalounění ve studené vodě s jemným čisticím prostředkem. Opláchněte čistou vodou a nechte zaschnout. Nepoužívejte bělidlo.
- Kovové a plastové části otřete hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny části houpačky funkční a nepoškozené a zda jsou šrouby utažené. Pravidelně kontrolujte napájecí zdroj, zda není poškozený a kabely nejsou roztřepené nebo zlomené. V případě poškození napájecího zdroje používejte houpačku pouze s napájením z baterie.
- Lze použít pouze napájecí adaptér dodávaný s výrobkem. Pokud bude houpačka dlouhodobě skladována, nezapomeňte vyjmout baterii.



VÝSTRAHY NA BATÉRIE



Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

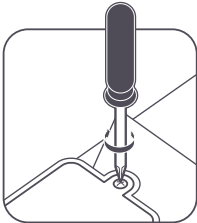


Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

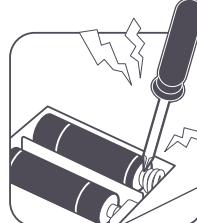


Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

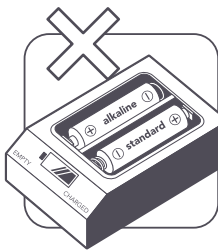


Nie powodować zwarcia biegunów baterii.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

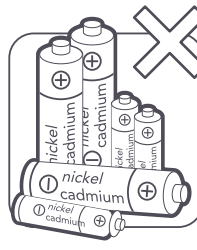


Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

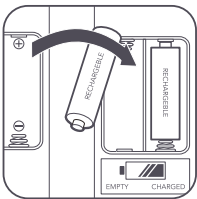


Nie stosować nikielko-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.



Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

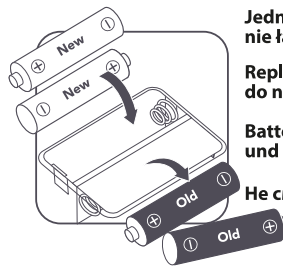


Włożyć prowadźwo boterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батареи учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.

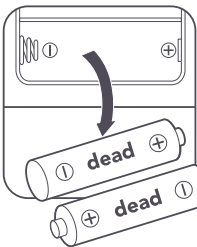


Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.



Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



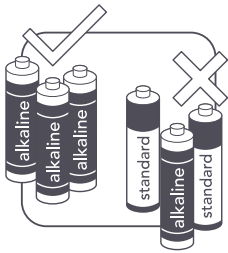
Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

VÝSTRAHY NA BATÉRIE



Stosovať tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelee bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst.
Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

DIELY A MONTÁŽ

1. Oblúk s hračkami

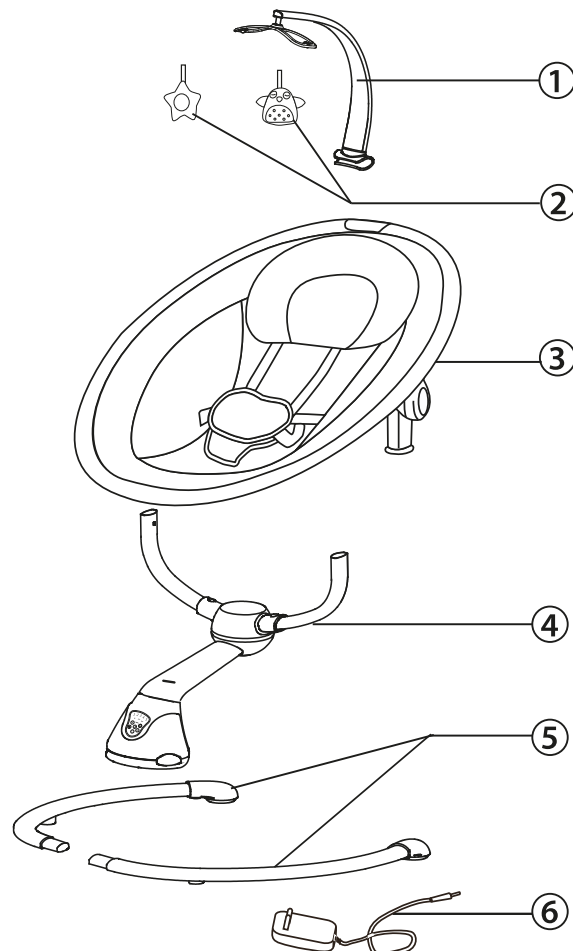
2. Hračky

3. Sedadlo

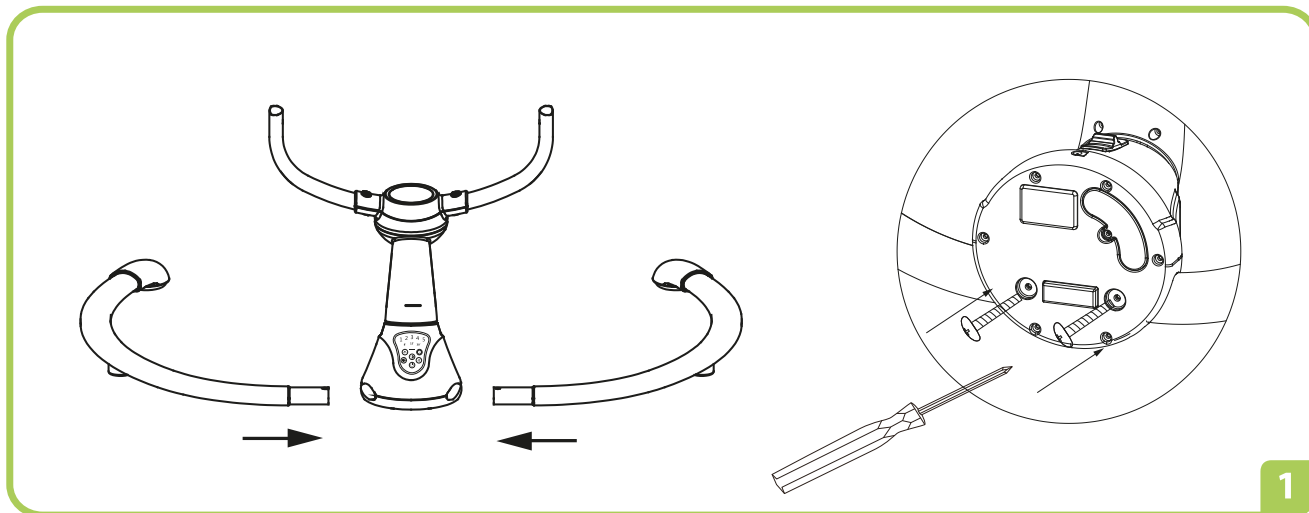
4. Rám sedadla

5. Základný rám

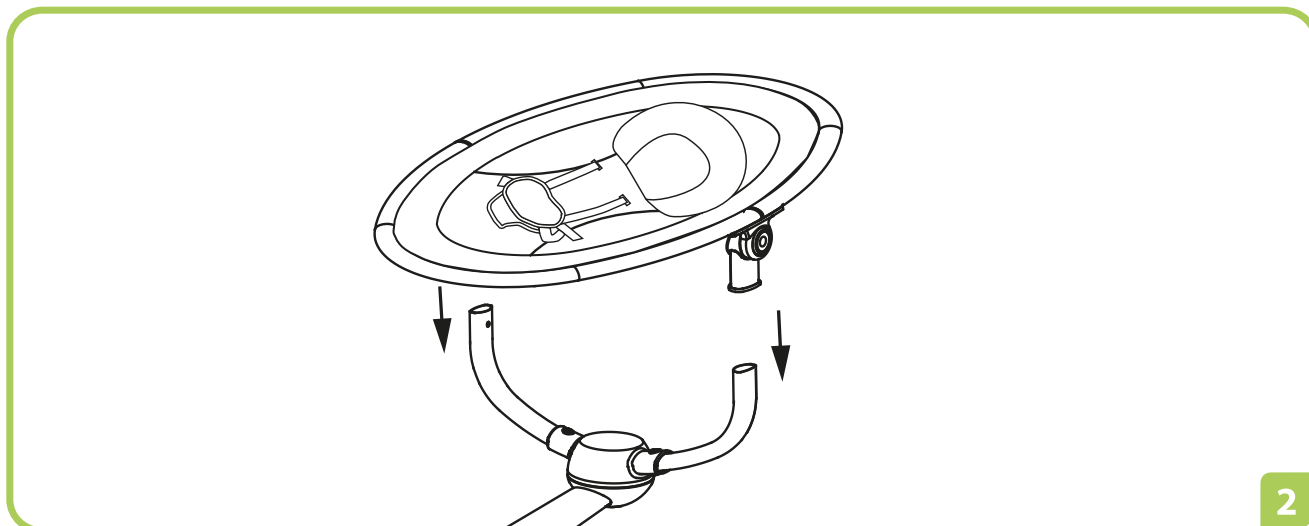
6. Napájanie



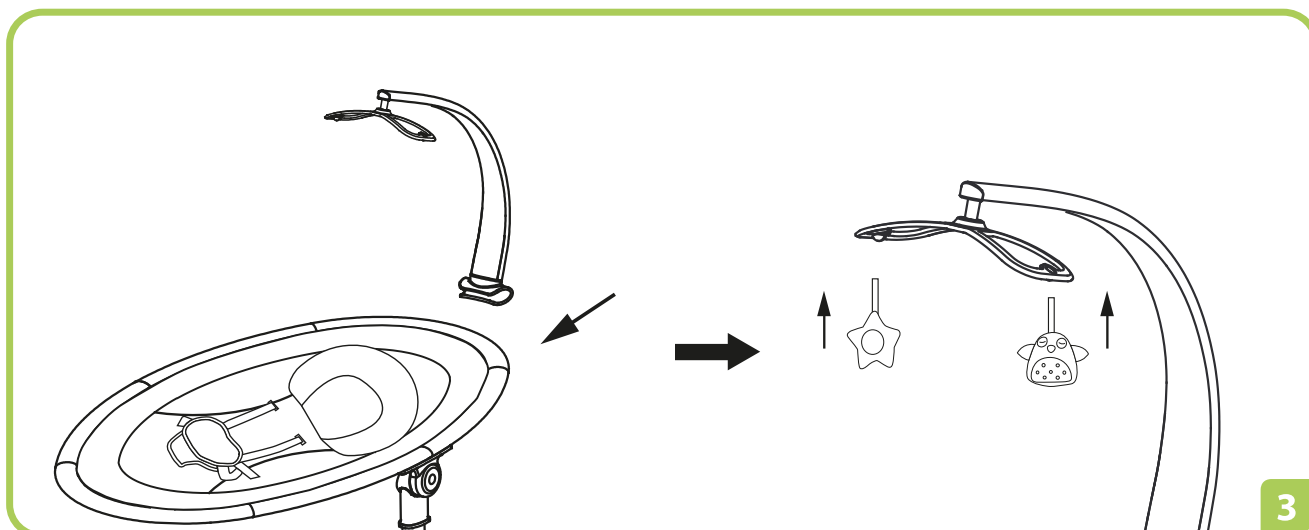
DIELY A MONTÁŽ



1. Zostavte pravú a ľavú časť základne. Dbajte na správnu montážnu stranu. Zarovnajte otvory v základniach a utiahnite skrutky pomocou skrutkovača. NEUŤAHUJTE príliš silno.

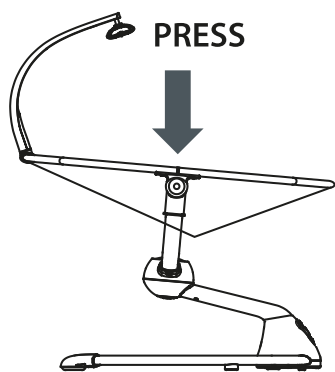


2. Namontujte sedadlo na základňu. Vložte upevňovacie prvky, kým nebudete počuť zacvaknutie mechanizmu.

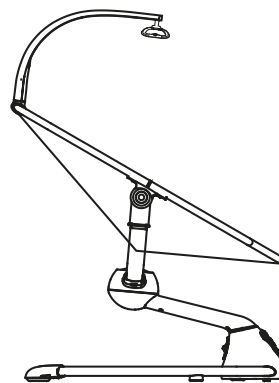


3. Nainštalujte oblúk s hračkami tak, že ho nasuniete na profil sedadla. Zaháknite hračky do rukoväte.

DIELY A MONTÁŽ



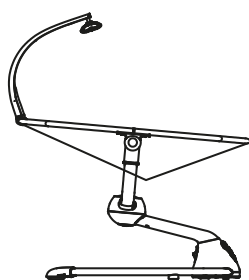
Pozície ležiace



Pozície sediaci

4

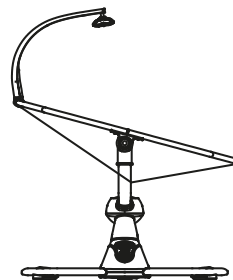
4. Nastavenie polohy sedadla. Stlačením tlačidiel na ľavej a pravej strane sedadla ho upravte do sedu alebo do ľahu.



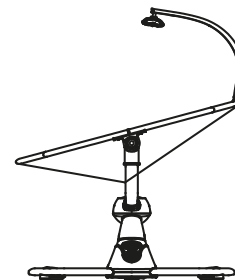
spredú



späť



ľavá



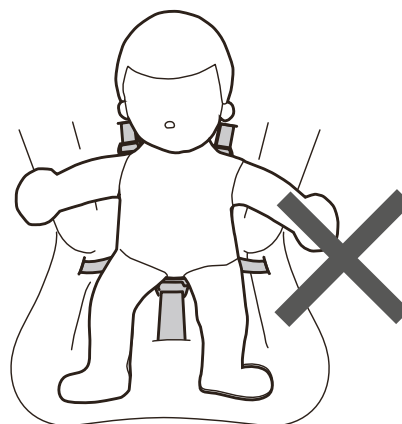
pravá

5

5. Sedadlo je možné voľne otáčať o 360 stupňov.



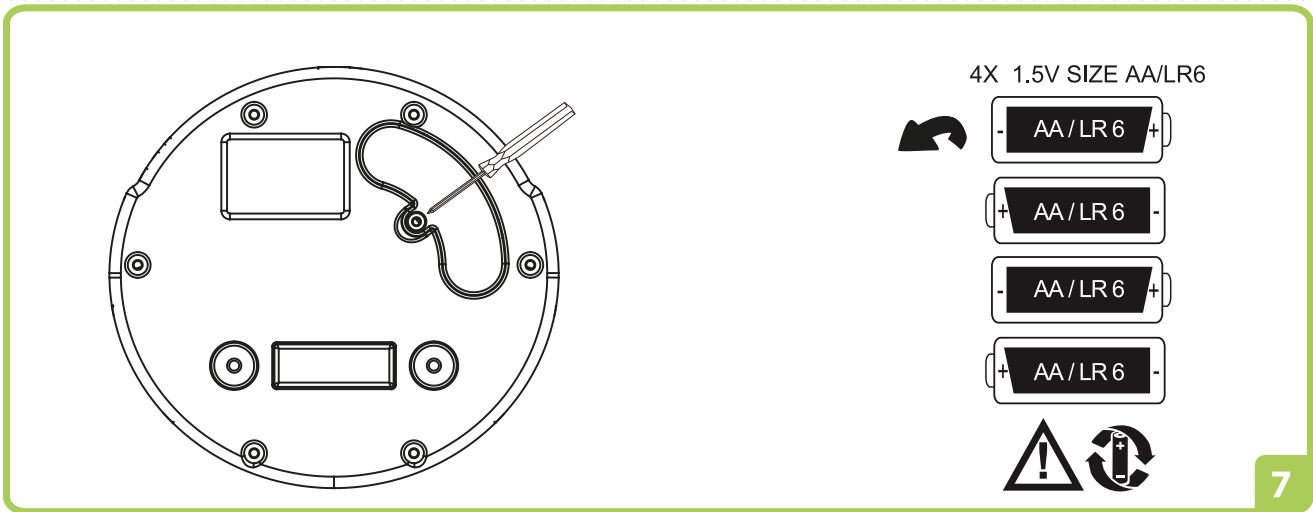
"klik"



6

6. Vždy, keď je vaše dieťa v hojdačke, pripútajte bezpečnostným pásom.

BATÉRIE



7

7. Typ batérie 1,5 V 4 * AA / LR6 (nie je súčasťou dodávky)

Prevádzka na batérie vám umožňuje používať hojdačku, keď nemáme prístup k elektrine. Odporúčame používať alkalické batérie.

* Uvoľnite upevňovacie skrutku a vyberte kryt batérie.

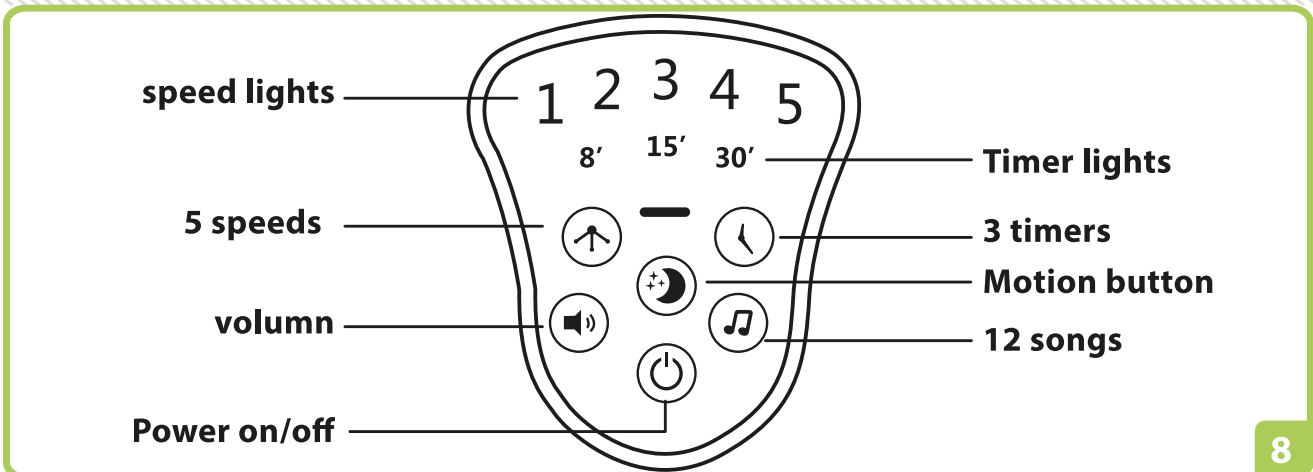
* Vložte 4 AA batérie, dávajte pozor na polaritu

POZOR. Ak je batéria takmer vybitá, produkt nemusí fungovať správne:

Ak sa hojdačka pohybuje pomaly, hudba sa pozastaví alebo je veľmi nejasná, alebo produkt nereaguje na tlačidlá, nevymieňajte batérie alebo nepripájajte napájací adaptér.

* **Ak produkt nefunguje správne aj napriek dostatočnému napájaniu, môže vyžadovať reset elektroniky. Vypnite napájanie, vyberte batérie a po niekoľkých sekundách ho znovu zapnite.**

RIADIACI PANEL



8

8. Prepínač (zapnutie / vypnutie) - po stlačení spustí švih, signalizuje zapnutie zelenou diódou

• **Zmena rýchlosti kývania (5 rýchlostí)** - každým stlačením zmeníte rýchlosť kývanie od najnižšej. Každá rýchlosť je signalizovaná na paneli

• **Časovač (tlačidlo časovača)** - hojdačka má tri dĺžky časovača (8, 15 a 30 minút). Pri každom stlačení tlačidla sa nastavenie zmení na ďalšie.

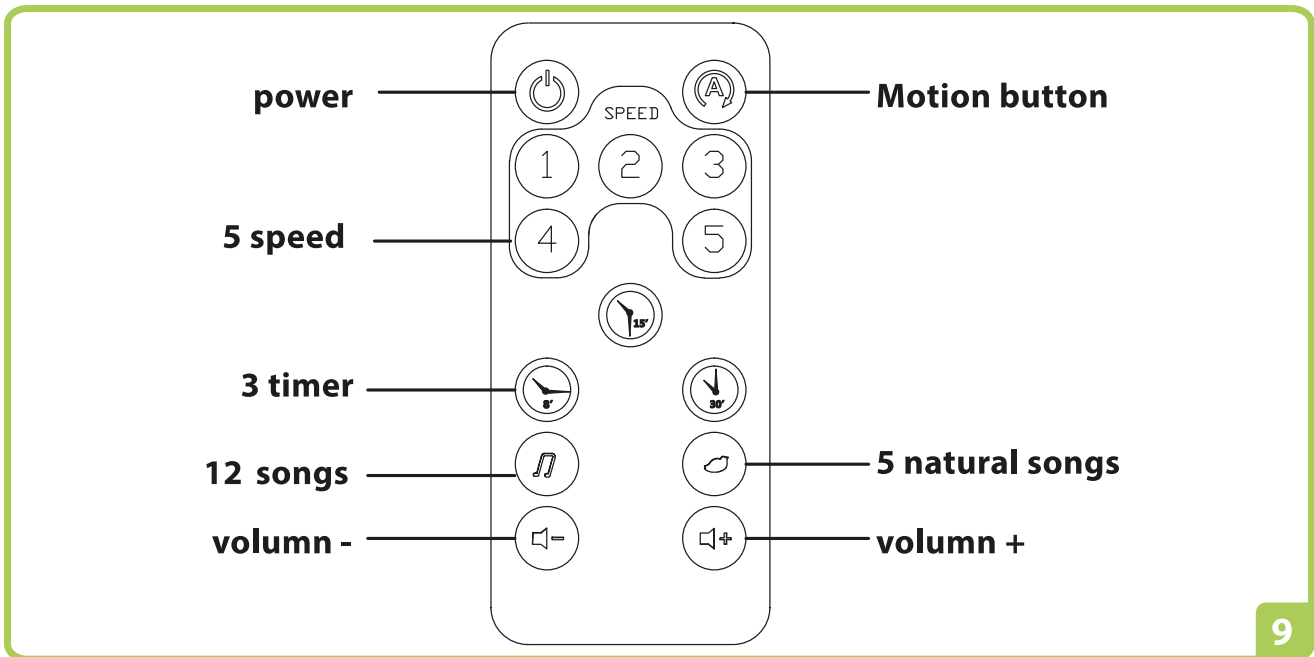
• **Hudba (tlačidlo pre pieseň)** - hojdačka má 12 vstavaných melódií. Pri každom stlačení tlačidla sa melódia zmení na ďalšie.

• **Hlasitosť** - tlačidlo mení hlasitosť prehrávanej melódie.

• **Tlačidlo pohybu** - hojdačka má snímač pohybu. Ak dieťa počas spánku plače, hojdačka automaticky aktivuje húpaanie v reakcii na pohyb dieťaťa.

Hojdačka má aj automatické vypnutie po 2 hodinách. Ak ho chcete naďalej používať, znovu ho zapnite.

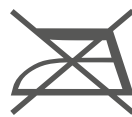
Dialkové ovládanie



- 9. Prepínač (zapnutie / vypnutie)** - po stlačení spustí švih, signalizuje, že je zapnutý zelenou diódou
- **Zmena rýchlosti hojdania (5 rýchlostí)** - jednotlivé tlačidlá zodpovedajú rýchlostiam hojdania. Každá rýchlosť je signalizovaná na paneli
 - **Časovač (tlačidlo časovača)** - hojdačka má tri dĺžky časovača (8, 15 a 30 minút). Každé tlačidlo má jednu dĺžku.
 - **Mzyka (tlačidlo pre pieseň)** - hojdačka má 12 vstavaných melódií. Pri každom stlačení tlačidla sa melódia zmení na ďalšie.
 - **Hlasitosť (hlasitosť + -)** - tlačidlá mení hlasitosť prehrávanej melódie.
 - **Tlačidlo pohybu** - hojdačka má snímač pohybu. Ak dieťa pri spánku plače, hojdačka sa automaticky začne hochať v reakcii na pohyb dieťaťa.
 - **Zvuky prírody (5 prírodných piesní)** - upokojujúci zvuk spevu vtákov, zvuk mora atď.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odopnite bezpečnostné pásy
- Odstráňte čalúnenie z rámu sedadla
- Umyte čalúnenie sedadla a čalúnenie v studenej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Opláchnite čistou vodou a nechajte zaschnúť. Nepoužívajte bielidlo.
- Kovové a plastové časti utrite handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky časti hojdačky funkčné a nepoškodené a či sú skrutky utiahnuté.
- Pravidelne kontrolujte napájací zdroj, či nie je poškodený a káble nie sú rozštípené alebo zlomené. V prípade poškodenia napájacieho zdroja používajte hojdačku len s napájaním z batérie.
- Možno použiť iba napájací adaptér dodávaný s výrobkom. Pokiaľ bude hojdačka dlhodobo skladovaná, nezaobdnite vybrať batériu.



OSTRZEŻENIA / WARNINGS**PL OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki. Nie korzystać z produktu jeżeli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć lub waga dziecka przekracza 9 kg. Ten produkt nie jest przeznaczony do dłuższego spania. Nigdy nie używać tego produktu na podwyższeniu (np. na stole). Zawsze należy stosować systemy zabezpieczająco-podtrzymujące. Aby zapobiec obrażeniom należy upewnić się, czy podczas rozkładania i składania produktu nie ma w pobliżu dzieci. Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem. Nie przenosić, ani nie podnosić tego produktu jeżeli znajduje się w nim dziecko (jeśli ma zastosowanie). Po podłączeniu produktu do odtwarzacza muzycznego upewnić się, że głośność odtwarzacza jest ustawiona na niskim poziomie.

Pielęgnacja i konserwacja

• Prosimy przestrzegać oznakowania materiału tekstylnego. • Prosimy regularnie sprawdzać działanie elementów łączących, systemów pasów i szwów. • Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

EN WARNING

Never leave the child unattended. Do not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9 kg. This product is not intended for prolonged periods of sleeping. Never use this product on an elevated surface (e.g. a table). Always use the restraint system. To avoid injury ensure that children are kept away when unfolding and folding this product. Do not let children play with this product. Do not move or lift this product with the baby inside it (as applicable). When the product is connected to a music player, ensure that the volume of the music player is set to a low value.

Care and maintenance

• Please pay heed to the textile labeling. • Please check on a regular basis that the connecting elements, belt systems and seams are properly functional. • Care for, clean and check this product regularly.

DE WARNUNG

Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt. Dieses Produkt nicht mehr verwenden, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt. Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen. Dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch) verwenden. Verwenden Sie stets die Rückhaltesysteme. Um Verletzungen zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass Kinder beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produktes fern gehalten werden. Kinder nicht mit diesem Produkt spielen lassen. Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet (wenn zutreffend). Wenn das Produkt an einen MP3-Player angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke des MP3-Players auf eine niedrige Stufe eingestellt ist.

Pflege und Wartung

• Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung. • Bitte überprüfen Sie die Funktionalität von Verbindungselementen, Gurtsystemen und Nähten regelmäßig. • Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Не используйте товар, если ребенок в состоянии самостоятельно сидеть или вес ребенка превышает 9 кг. Этот товар не предназначен для длительных периодов сна. Никогда не используйте этот товар на высоких поверхностях (например, на столе). Следует всегда применять систему безопасности и поддержки. Во избежание травм убедитесь, чтобы во время раскладывания и складывания продукта ребенок находился вне зоны досягаемости. Не позволяйте ребенку играть с этим продуктом. Не переносите и не поднимайте этот товар, если в нем находится ребенок (если применимо). После подключения товара к музыкальному проигрывателю, убедитесь, что громкость плеера установлена на минимальном уровне.

Уход и обслуживание

• Пожалуйста обратите внимание на маркировку текстиля. • Проверяйте регулярно действие соединительных элементов, системы ремней и целостность швов. • Регулярно производите чистку изделия и уход за ним, всегда контролируйте изделие.

CZ VAROVÁNÍ

Tento výrobek není určen k tomu, aby v něm dítě spalo delší dobu. Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšených površích (například na stole). Vždy používejte zádržné systémy. Aby nedošlo ke zranění zajistěte, aby děti během otevírání a zavírání výrobku byly děti v dostatečné vzdálenosti. Nenechávejte, aby si děti s tímto výrobkem hrály. Výrobek nepřesunujte ani nezvedejte, jestliže se v něm dítě nachází (je-li k dispozici). Je-li produkt připojen k hudebnímu přehrávači, ujistěte se, že hlasitost hudebního přehrávače je nastaven na nízkou hodnotu.

Ošetřování a údržba

• Dbejte prosím na označení textilu. • Kontrolujte prosím pravidelně funkčnost spojovacích prvků, popruhových systémů a švů. • Pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte tento produkt.

OSTRZEŻENIA / WARNINGS**SK UPOZORNENIE**

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. Tento výrobok nepoužívajte, keď dieťa dokáže už samo sedieť bez pomoci alebo keď váži viac ako 9 kg. Tento výrobok nie je určený na dlhší spánok. Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenej ploche (napr. na stole). Vždy používajte záchytný systém. Na zabránenie zraneniu sa vždy pri skladaní a rozkladaní tohto výrobku uistite, že v blízkosti sa nenachádzajú deti. Nedovoľte, aby sa deti hrali s týmto výrobkom. Nepohybujte alebo nezdvíhajte tento výrobok, keď je v ňom dieťa (podľa potreby). Keď je výrobok pripojený k hudobnému prehrávaču, uistite sa, že je hlasitosť hudobného prehrávača nastavená na nízku hodnotu.

Ošetrovanie a údržba

• Dbajte prosím na textilné označenie. • Kontrolujte prosím pravidelne funkčnosť spojovacích prvkov, popruhovných systémov a švíkov. • Pravidelne čistite, ošetrujte a kontrolujte tento produkt.

BG ВНИМАНИЕ

Никога не оставяйте детето си без надзор. Не използвайте този продукт, когато детето ви е в състояние да седи само или тежи повече от 9 kg. Този продукт не е предназначен за продължителен сън. Никога не използвайте този продукт върху повдигнати повърхности (например маса). Винаги използвайте системите за обезопасяване. За да избегнете наранявания, се уверете, че при операциите по отваряне и затваряне на продукта децата са далеч. Не оставяйте децата да играят с този продукт. Не премествайте или повдигайте този продукт, когато детето е в него (ако е приложимо). Когато продуктът е свързан към музикален плейър, се уверете, че силата на звука на музикалния плейър е настроена на ниски стойности.

Съхраняване и поддръжка

• Моля обърнете внимание на маркировката върху текстила. • Проверявайте редовно годността на свързващите елементи, коланите и шевове. • Редовно почиствайте, поддържайте и контролирайте този продукт.

HR UPOZORENJE

Nemojte nikad ostavljati dijete bez nadzora. Nemojte se služiti ovim proizvodom ako je vaše dijete u stanju samo sjediti ili ako teži više od 9 kg. Ovaj proizvod nije namijenjen uporabi u duljim razdobljima sna. Ovaj proizvod nemojte nikad rabiti na podignutim površinama (na primjer stolu). Uvijek se služite sustavima pridržavanja. Kako biste izbjegli ozljede, osigurajte da se za vrijeme otvaranja i zatvaranja proizvoda djeca nalaze daleko. Nemojte puštati djecu da se igraju s ovim proizvodom. Nemojte pomicati niti podizati ovaj proizvod dok se u njemu nalazi dijete (ako je primjenjivo). Kad je proizvod spojen na čitač glazbe, uvjerite se da je jačina zvuka čitača glazbe postavljena na malu vrijednost.

Njega i održavanje

• Molimo Vas obratite pažnju na naznaku tekstila. • Molimo Vas, kontrolirajte redovito funkcionalnost poveznih dijelova, remenih sustava i šavova. • Čistite, održavajte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.

DK ADVARSEL

Efterlad aldrig barnet uden opsyn. Brug ikke dette produkt, når dit barn kan sidde selv eller vejer over 9 kg. Produktet er ikke beregnet til længerevarende søvn. Brug aldrig dette produkt på en hævet overflade (fx et bord). Brug altid fastspændingssystemet. Hold børn væk/på afstand, når produktet foldes ud eller foldes sammen, for at undgå ulykker. Lad aldrig børn lege med produktet. Flyt eller løft aldrig dette produkt med barnet i (om anvendeligt). Når produktet er forbundet til en musikafspiller, skal man sikre sig, at lydstyrken er på lavt niveau.

Pleje og vedligeholdelse

• Vær opmærksom på tekstilmærkningen. • Kontroller regelmæssigt funktionaliteten af forbindelseselementer, selesystemer og søm. • Rengør, plej og kontroller dette produkt regelmæssigt.

NL WAARSCHUWING

Nooit uw kind zonder toezicht laten. Gebruik dit product niet meer wanneer het kind zonder hulp kan zitten of meer dan 9 kg weegt. Dit product is niet bedoeld om langere tijd in te slapen. Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel). Altijd het veiligheidstuigje gebruiken. Om letsel te voorkomen uw kind uit de buurt houden bij het in- en uitklappen van dit product. Laat kinderen niet met dit product spelen. Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin (indien van toepassing). Wanneer het product verbonden is met een muzikspeler, zorg er dan voor dat het volume van de muzikspeler op een laag.

Verzorging en onderhoud

• Gelieve het textiel etiket in acht te nemen. • Gelieve de functionaliteit van verbindingselementen, veiligheidsgordels en naden regelmatig te controleren. • Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

OSTRZEŻENIA / WARNINGS**EST HOIATUS**

Mitte kunagi jätta last järelevalveta. Toodet mitte kasutada, kui laps suudab ise istuma tõsta või kaalub üle 9 kg. Toode ei ole mõeldud selles pikemat aega magamiseks. Mitte kunagi kasutada toodet kõrgel pinnal (nt laual). Alati kasutada turvasüsteemi. Vigastuste ennetamiseks veenduge, et laps ei ole toote kokkupanemise ja lahtitegemise ajal läheduses. Mitte lasta lastel tootega mängida. Toodet mitte liigutada või tõsta, kui laps on selle sees (vastavalt kohaldatavusele). Kui toode on ühendatud muusikamängijaga, veenduge, et selle helitugevus on seadistatud madalaks.

Hooldamine ja korrashoid

• Jälgige tekstiilmärgistust. • Kontrollige regulaarselt ühenduselemente, turvarihmasüsteemi ja õmblusi. • Puhastage, hoolitage ja kontrollige käesolevat toodet regulaarselt.

FIN VAROITUS

Älä jätä lasta koskaan ilman valvontaa. Älä käytä tätä tuotetta, kun lapsi kykenee istumaan suorassa itsekseen tai painaa yli 9 kg. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu pitkäaikaiseen nukkumiseen. Älä koskaan käytä tätä tuotetta nostetuilla tasoilla (esimerkiksi pöydällä). Käytä aina turvajärjestelmiä. Vältä vammat varmistamalla, että lapset ovat kaukana tuotteen aukaisu- ja sulkemistoimenpiteiden aikana. Älä anna lasten leikkiä tällä tuotteella. Älä siirrä tai nosta tätä tuotetta, kun lapsi on sen sisällä (jos soveltuu). Kun tuote on yhdistetty musiikkisoittimeen, varmista, että soittimen äänenvoimakkuus on asetettu hiljaiselle tasolle.

Hoito ja huolto

• Ota huomioon tekstiilimerkintä. • Tarkasta säännöllisesti liitososien, vöiden ja saumojen kunto. • Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

FR AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Ne pas utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9 kg. Ce produit n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil. Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table). Toujours utiliser les systèmes de retenue. Pour éviter les blessures, s'assurer que les enfants ne sont pas à proximité lors du pliage et du dépliage du produit. Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit. Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit quand le bébé est à l'intérieur (si applicable). Quand le produit est branché à un lecteur musical, s'assurer que le volume du lecteur est bas.

Entretien et maintenance

• Laver uniquement les textiles à la main, ne pas passer en machine. • Veuillez vérifier à intervalles réguliers le fonctionnement des éléments de jonction, des systèmes de ceinture et des coutures. • Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

GR ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν όταν το παιδί είναι σε θέση να κάθεται μόνο του ή ζυγίζει πάνω από 9 kg. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παρατεταμένες περιόδους ύπνου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένες επιφάνειες (π.χ. ένα τραπέζι). Χρησιμοποιείτε πάντα τα συστήματα συγκράτησης. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, να βεβαιώνετε ότι τα παιδιά βρίσκονται μακριά κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο του προϊόντος. Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν. Μην μετακινείτε ή σηκώνετε αυτό το προϊόν με το παιδί μέσα (εφόσον ισχύει). Όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή αναπαραγωγής μουσικής, να βεβαιώνετε ότι η ένταση της συσκευής είναι ρυθμισμένη σε χαμηλή τιμή.

Περιποίηση και συντήρηση

• Προσέχετε την υφασμάτινη ετικέτα. • Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργικότητα των συνδεδετικών στοιχείων, συστημάτων πρόσδεσης και ραφών. • Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

HU FIGYELMEZTETÉS

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyereket. Ne használja ezt a terméket, ha a gyermek képes felülni segítség nélkül, vagy nehezebb 9 kg-nál. Ez a termék nem alkalmas hosszan tartó alváshoz. Soha ne használja ezt a terméket magasan levő felületen (pl. asztalon). Használja mindig a biztonsági rendszert. A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyermekek nincsenek a közelben, amikor szét- vagy összehajítja ezt a terméket. Ne hagyja játszani a gyerekeket ezzel a termékkel. Ne mozgassa vagy ne emelje meg ezt a terméket, ha a gyerek benne van (esettől függően). Ha a termék egy zenelejátszóra van kapcsolva, győződjön meg róla, hogy a zenelejátszó hangereje halkra van állítva.

Ápolás és karbantartás

• Kérjük, tartsa szem előtt a textil jelölését. • Kérjük, rendszeresen ellenőrizze az összekötő elemek, övrendszerek és varrások funkcionalitását. • Tisztogassa, ápolja és ellenőrizze rendszeresen a terméket.

OSTRZEŻENIA / WARNINGS**IT ATTENZIONE**

Non lasciare mai il bambino incustodito. Non usare questo prodotto quando il tuo bambino è in grado di stare seduto da solo o pesa più di 9 kg. Questo prodotto non è inteso per prolungati periodi di sonno. Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo). Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta. Per evitare lesioni assicurarsi che i bambini siano lontano durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto. Non lasciar giocare i bambini con questo prodotto. Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno (se applicabile). Quando il prodotto è collegato ad un lettore musicale, assicurarsi che il volume del lettore musicale sia impostato su un valore basso.

Cura e manutenzione

• Osservare il contrassegno sul tessuto. • Controllare regolarmente la funzionalità di elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture. • Pulire, manutentere e controllare regolarmente questo prodotto.

LV BRĪDINĀJUMS

Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības. Nelietojiet šo izstrādājumu, ja jūsu bērns jau var saviem spēkiem apsēsties vai sver vairāk nekā 9 kg. Šis izstrādājums nav paredzēts ilgstošai gulēšanai. Nekad nelietojiet šo izstrādājumu uz paaugstinātas virsmas (piemēram, uz galda). Vienmēr lietojiet stiprinājumu sistēmu. Lai izvairītos no traumām, izstrādājuma salocīšanas un atlocīšanas brīdī neļaujiet bērniem atrasties tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo izstrādājumu. Nepārvietojiet un neceliet šo izstrādājumu, kad tajā ir bērns (attiecīgajos gadījumos). Kad izstrādājums ir pievienots mūzikas atskaņotājam, pārbaudiet, vai mūzikas atskaņotāja skaļums ir noregulēts uz zemu vērtību.

Kopšana un apkope

• Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu. • Lūdzu, regulāri pārbaudiet savienotājelementu, siksnu sistēmu un šuvju funkcionalitāti. • Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet izstrādājumu.

LT ĮSPĖJIMAS

Niekada nepalikite vaiko be priežiūros. Nenaudokite šio gaminio, jei vaikas jau geba savarankiškai atsėsti arba sveria daugiau nei 9 kg. Šis gaminys nepritaikytas ilgam miegojimui. Niekada nedėkite šio gaminio ant aukštų paviršių (pvz., stalo). Visada naudokite fiksavimo sistemą. Kad išvengtumėte sužeidimų, išlankstydami ir sulankstydami šį gaminį pasistenkite, kad vaikui būtų nuo jo atokiau. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo gaminiu. Nejudinkite ir nekelkite šio gaminio, jei viduje yra kūdikis (kaip nurodoma). Jei gaminys yra prijungtas prie muzikos grotuvo, patikrinkite, ar nustatytas žemas muzikos grotuvo garsumas.

Priežiūra ir aptarnavimas

• Prašom atkreipti dėmesį į tekstilės priežiūros simbolius. • Prašom reguliariai tikrinti jungiamųjų elementų, saugos diržų sistemų ir siūlių funkcionavimą. • Šį gaminį reikia valyti, prižiūrėti ir tikrinti reguliariai.

N OBS

La aldri barnet være alene uten tilsyn. Ikke bruk dette produktet kun når barnet er i stand til å sitte på egen hånd eller dersom det veier mer enn 9 kg. Dette produktet er ikke ment for lengre perioder med søvn. Bruk aldri dette produktet på opphøyde flater (for eksempel et bord). Bruk alltid systemet som holder barnet på plass. For å unngå skade, må du forsikre deg om at barna er på sikker avstand ved åpning og lukking av produktet. Ikke la barna leke med dette produktet. Du må ikke bevege på eller løfte dette produktet når barnet befinner seg i det (hvis det er aktuelt). Når produktet er koblet til en musikkspiller, må du kontrollere at volumet på musikkspilleren er stilt inn på en lav verdi.

Pleie og vedlikehold

• Vær oppmerksom på tekstilmarkeringen. • Kontroller regelmessig at forbindelseselementene, beltesystemene og sømmene fungerer. • Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.

P ATENÇÃO

Nunca deixe o bebê sem vigilância. Não utilize este produto quando o seu filho já conseguir estar sentado sozinho ou pesar mais de 9 kg. Este produto não se destina a períodos prolongados de sono. Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa). Utilize sempre os sistemas de retenção. Para evitar lesões, assegure-se de que as crianças estão afastadas durante as operações de abertura e fecho do produto. Não deixe as crianças brincarem com este produto. Não mova nem eleve este produto com a criança no interior (se aplicável). Quando o produto está ligado a um leitor de música, assegure-se de que o volume do leitor de música está configurado num valor baixo.

Advertências Cadeiras-baloço

• Observe as indicações contidas nas etiquetas dos txteis. • Verifique periodicamente a funcionalidade dos elementos de ligação e dos sistemas de cintos bem como as costuras. • Limpe, controle e cuide periodicamente este produto.

OSTRZEŻENIA / WARNINGS**RO AVERTISMENT**

Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat. Nu utilizați acest produs dacă copilul este în măsură să stea singur în șezut sau dacă are mai mult de 9 kg. Acest produs nu este destinat utilizării pentru perioade îndelungate de somn. Nu utilizați niciodată acest produs pe suprafețe înălțate (de exemplu pe o masă). Utilizați mereu sistemele de fixare. Pentru evitarea leziunilor, asigurați-vă că cei mici se află la distanță în timpul operațiunilor de deschidere și închidere a produsului. Nu le permiteți copiilor să se joace cu acest produs. Nu deplasați sau ridicați acest produs cu copilul înăuntru (dacă este cazul). Când produsul este conectat la un music player, asigurați-vă că volumul music player-ului este setat la o valoare joasă.

Îngrijire și întreținere

• Vă rugăm să aveți în vedere etichetarea textilă. • Vă rugăm să verificați în mod regulat funcționalitatea elementelor de legătură, a sistemelor de centură și a cusăturilor. • Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

SLO POZOR

Otroka nikoli ne pustite brez nadzora. Izdelka ne uporabljajte za otroka, ki zmore samostojno sedeti ali je težek več kot 9 kg. Ta izdelek ni namenjen za daljša obdobja spanja. Izdelka nikoli ne uporabljajte na dvignjeni površini (npr. na mizi). Vedno uporabljajte zadrževalni sistem. Da bi se izognili poškodbam pri sestavljanju ali razstavljanju izdelka zagotovite, da v bližini ni otrok. Otrokom ne dovolite, da bi se igrali s tem izdelkom. Izdelka ne premikajte ali dvigajte, ko je otrok v njem (kot je primerno). Ko je izdelek povezana s predvajalnikom glasbe zagotovite, da je glasnost predvajane glasbe nastavljena na nizko vrednost.

Nega in vzdrževanje

• Prosimo, upoštevajte etikete na tkanini. • Prosimo, redno preverite delovanje povezovalnih elementov, sistema pasov in šive. • Redno čistite, negujte in kontrolirajte ta izdelek.

ES ADVERTENCIA

Nunca deje al niño sin vigilancia. No utilice este producto si el niño puede permanecer sentado por sí solo o pesa más de 9 Kg. Este producto no debe utilizarse para períodos prolongados de sueño. Nunca utilice este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo una mesa). Utilice siempre los sistemas de retención. Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados durante las operaciones de apertura y cierre del producto. No deje que los niños jueguen con este producto. No mueva ni levante este producto con el niño dentro (si procede). Si el producto está conectado a un lector musical, asegúrese de que el volumen del lector esté regulado a un nivel bajo.

Cuidado y mantenimiento

• Tener en cuenta el símbolo del tejido textil. • Compruebe periódicamente que los elementos de unión, los sistemas de cinturones y las suturas funcionan perfectamente y están en perfecto estado. • Limpie, cuide y compruebe periódicamente este artículo.

SE VARNING

Lämna aldrig barnet utan tillsyn. Använd inte denna produkt när ditt barn kan sitta själv eller väger mer än 9 kg. Denna produkt är inte avsedd att användas för längre sovstunder. Denna produkt får inte användas på upphöjda ytor (som till exempel ett bord). Använd alltid fastspänningssystemet. För att undvika att barn skadas ska man försäkra sig om att de vistas på avstånd när produkten fälls ut och fälls ihop. Låt inte barn leka med den här produkten. Denna produkt får inte flyttas eller lyftas när barnet är däri (om tillämpligt). När produkten är ansluten till en musikspelare ska man försäkra sig om att musikspelaren är inställd på låg volym.

Skötsel och underhåll

• Beakta skötselrådet på textilen. • Kontrollera regelbundet att förbindningsdetaljer, bältsystem och sömmar fungerar. • Rengör, vårda och kontrollera denna produkt regelbundet.

MT TWISSIJA

Qatt ma għandek tħalli lit-tifel jew tifla tiegħek waħidhom. Tużax dan il-prodott ladarba t-tarbija tiegħek tkun tista' tqum bil-wieqfa mingħajr għajnuna jew jekk tkun tiżen iktar minn 9 kg. Dan il-prodott mhux maħsub għal perjodi mtawwlin ta' rqaq. Qatt ma għandek tuża dan il-prodott fuq wiċċ mgħolli (eż. mejda). Dejjem uża s-sistema ta' trazzin. Biex tevita korriment, aghmel ċert li t-tfal jinżammu 'l bogħod meta tkun qed tagħlaq jew tiftaħ dan il-prodott. Tħallix tfał jilaghbu b'dan il-prodott. Qatt ma għandek tmexxi jew tgħolli dan il-prodott bit-tarbija fih (kif applikabbli). Meta l-prodott ikun imqabba ma' music player, aghmel ċert li l-volum tal-music player ikun issettjat għal valur baxx.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1. 4 BABY Sp. z o.o. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia do serwisu.
4. W przypadku wystąpienia wad, fakt ten należy zgłosić do gwaranta w formie pisemnej lub ustnej w celu ustalenia sposobu odbioru reklamowanego produktu.
5. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym dołączając do niego dowód zakupu oraz pisemną informację o uszkodzeniach.
6. Należy zadbać o to, aby reklamowany produkt był bezpiecznie zapakowany w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka uszkodzenia podczas transportu. Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia podczas transportu wynikłe z nieprawidłowego zabezpieczenia produktu.
7. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa przywracająca mu wartość użytkową.
8. Serwis poświadczają fakt i datę wykonania naprawy na karcie gwarancyjnej.
9. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego, wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd.
12. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i fizycznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - naturalnego zużycia elementów produktu będącego wynikiem eksploatacji
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - sytuacji, gdy wyrób nie został dostarczony do serwisu z dowodem zakupu
 - uszkodzenia powstałego w wyniku wypadku
 - przypadku gdy naprawy produktu lub jakiegokolwiek zmiany konstrukcyjne były wykonywane przez osoby trzecie.

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczęć serwisu

Data sprzedaży

Pieczęć i podpis sprzedawcy

.....

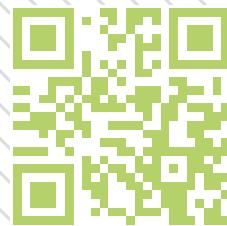
.....

4 BABY Sp. z o.o.
Kasprowicza 72, 20-232 Lublin, Poland
tel. +48 81 746 15 80
e-mail: info@4baby.pl



JUST FOR YOUR BABY

4 BABY Sp. z o.o.
Kasprowicza 72
20-232 Lublin, Poland
tel. +48 81 746 15 80
info@4baby.pl



WWW.4BABY.PL